



《加华文苑》编委会

主任：林楠

委员：微言 程宗慧 冯玉 刘明孚 半张

主编：微言 冯玉

执行主编：刘明孚

执行编委：半张

责任编委：

王志光 jhwywp@gmail.com (文学评论)

梁 娜 nakapitany@yahoo.ca (散文类)

段莉洁 duanlj@yahoo.com (散文类)

杨 柳 willowyang0@gmail.com (小说)

孙 玲 lingsun9668@gmail.com (剧本)

范文瑜 wyfanwenyu@gmail.com (传统诗词)

文質彬彬 benliangbin@hotmail.com (传统诗词)

索妮娅 helei_s@yahoo.com (新诗)

唐艳艳 yanzhoutang729@gmail.com (新诗)

竹 笛 jdwong80@gmail.com (诗文翻译)

韩长福 1256767968@qq.com (诗文诵读)

古 中 koshogao@gmail.com (书法)

刘 德 grand_east@hotmail.com (绘画)

谢孝宠 jsztcpxv@126.com (大词派会员各类作品)

邵 丽 13336023224@163.com (大词派会员各类作品)



加华文苑 第60期 2025年9月15日

目录

【文学评论】

[留白中的灿烂余韵](#) 王志光

【散文】

[台北，寻找祖父的足迹](#) 杨柳

[后院杂记](#) 刘永昌

[仰俯峻峡间](#) 李伟民

[黄昏漫步](#) 梁娜

[与这个世界告别前，我请父亲做了一件事](#) 李少峰

【小说】

[阿福从军记（连载）](#) 王子游

[乳山（节选 连载）](#) 艾伦

【剧本】

[视频短剧《芙蓉泪与霓裳曲》脚本](#) 孙玲

【诗词联赋】

[遊北溫 Lynn Canyon Park](#) 文質彬彬

[秋懷](#) 文質彬彬

[西江月](#) 文質彬彬

[七律二首](#) 程宗慧

[满江红·纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利 80 周年](#) 刘明孚

[鷓鴣天·荷月咏荷](#) 刘明孚

[七绝·立秋有感](#) 刘明孚

[七绝·八月二日于朋友府上聚餐意外喜得生日蛋糕](#) 刘明孚

[六律·自遣十七](#) 中士

[七律·观钢琴小提琴协奏《Vivaldi 的冬》](#) 水木清华

[观《欢乐颂》有感](#) 水木清华

[汉宫春·携子媳重游布查园](#) 水木清华

[伊州令·借灯盏](#) 相思枫叶

[虞美人·收藏美好](#) 相思枫叶

[秋蕊香·立秋日山饮酒庄（通韵）](#) 刘永昌

[西地锦·朝圣西藏（通韵）](#) 刘永昌

[清平乐·暑暮山雨夜放晴（通韵）](#) 刘永昌

[踏莎行·赠文友（晏殊体）](#) 刘永昌

[浪淘沙·打卡 Gobrid Island, Malaspina Galleries](#) 秀玉

[少年游·立秋前一日](#) 秀玉

[五绝二首·海岛行](#) 秀玉

[如梦令·饺子节](#) 秀玉

[七律·立秋](#) 沛之

[七律·立秋](#) 悬壶阁

[七律·处暑](#) 悬壶阁

[温哥华列治文自然公园漫步](#) 飞刀

[闻歌手千百惠病逝](#) 飞刀

[九三阅兵感怀](#) 张旦华

[纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利八十周年](#) 张旦华

[广州沙河十九路军抗日阵亡将士坟园](#) 吴耀通

[蓦山溪·咏耄耋（程垓体）](#) 范让能

[秋蕊香·独舟钩月](#) 孙宝忠

[定风波·有感夏末](#) 孙宝忠

【新诗】

[黑夜保护区](#) 索妮娅

[清凉一夏](#) 王旭

[孤岛](#) 王旭

[加拿大班夫国家公园梦莲湖（Moraine Lake）](#) 刘明孚

[一位102岁抗战老兵的话](#) 秀玉

[一朵龙纱宝石](#) 水木清华

[春华秋实尽芬芳](#) 相思枫叶

[噩梦](#) 向明

[潮汐](#) 吴鈞堯

[一棵枯老的哑树](#) 李黎茗

[看不见的城市（十四行）](#) 秀實

[你好，炽热的夏天](#) 晚秋

【译丛】

[飞鸟集（第211首至第215首）](#) 作者：罗宾德拉纳特·泰戈尔，汉译：郑振铎

[尘微大千（第86首至第90首）](#) 作者：天端，英译：Ranbel Sun & Landy Sun

[阅读：启智的摇篮](#) 摄影：伍志强，点评：王志光，点评英译：刘明孚

[贝雷之幻景（第15首）](#) 作者：埃德蒙·斯宾塞，汉译：邢怡

[百元大钞的答案](#) 非马

[爱的旋律——读洛夫情书选](#) 作者：冯玉，英译：刘明孚

[我是谁](#) 作者：竹笛，英译：袁海旺

[布鲁盖尔的《两只猴子》](#) 作者：星子安娜

[两首英文诗](#) 作者：马洛里·塔特、威廉·瓦利雷斯，汉译：盛坤

【诵读】

[读中国](#) 作者：阿紫，诵读：艾伦

[想遇见躺平的爱情](#) 作者：竹笛，诵读：陈兵 成城

[我是一棵孤独的树](#) 作者：碑林路人，诵读：胡发翔

[月光](#) 作者/诵读：寒子

[愿](#) 作者：蒋勋，诵读：赵淑香

[尘埃](#) 作者：冰花，诵读：盛坤

【书法】

[草篆：聖人不貴尺之璧而貴寸之陰](#) 韓天衡

[楷書：藝無止境](#) 邱志強

[行草書：唐·孟浩然詩《過故人莊》](#) 強雲飛

[草書扇面：靜神養氣](#) 陳建國

[五體扇面書法：百福](#) 古中

【绘画】

[月簫](#) 程樹人

[倒掛紅蓮吐珍珠](#) 李天行

[紅梅傲雪圖](#) 劉德

[採菊東籬下](#) 陸鶴山

[立秋之後](#) 李冰奇

[金玉呈祥](#) 吳榮添

【文学评论】

留白中的灿烂余韵

王志光/温哥华（加华笔会会员）



【编者按】诗言志，诗缘情历来是中国人对诗歌的认识。如果说前者是诗歌的本质初心，后者则是诗歌的功能外延，若能将两者融为一体，则出佳什。周保柱的《温哥华樱花》是篇难得的充满意象美、志与情兼美的诗。

写现代诗者，众，然能将意象美与情致高度融合者，少。意象之美在物象之样貌，美者，动人以视觉，引人以联想，但更在外延的内在美之升华。周保柱的诗，美在外在之美唤出内在之美，在人皆目之而满足于视觉之美或停在花开有意、流水无情之叹时，触动心灵，摇动心旌，将之引向精神高度。

周保柱的诗优在喻体与主体之间有机而生动的自然联系。试想，呜呜咽咽的印第安骨笛与西方殖民史，菲沙河虚拟的舟筏与华人移民之时空转换，失音的笛孔与华人群体的无声抗议，落基山脉积雪的画外音与后来者诗人的精神告白，这哪一样的意象之美不是诗人对族裔遭遇与种族和谐所思所悟后景情境的完美契合呢。北美华文文学前辈、著名散文家刘荒田先生独具慧眼，对周保柱中西合璧的诗作赞赏有加：“十分欣赏志光先生的慧眼。保柱是海外最优秀的诗人之一，他的诗，熔铸以‘蕴藉’为主调的古典意蕴，又呈现全新的现代意识。郑愁予派，他可谓得其精髓。”闪光的东西应置放高处，照亮众人。本期刊登王志光对《温哥华樱花》的赏析，以期引读者对现代诗创作手法思考。

——王志光

印第安人的骨笛声中，一株株挂满光润洁净的树之婴，笑绽了绯红雪白的面孔，装点了温城的小巷社区、通衢大道，迎来了人间四月天。

穿越到百年前，她从神州大地转道东瀛，落地北美第一民族的家园，开始了她另一段曲折却最终灿烂的旅程。

这“在地百年”，既是樱之移民，亦是华人移民的象征。樱之飘落、无主与涅槃，无不闪现华人从故乡飘落到他乡多舛的身影。印第安人的骨笛声伴奏于树之樱身旁，从“声脆”、“低缓”到“消尽”，吹出了华人憧憬、苦难、直至被压榨到“影子裂成碎片，掩住失音的笛孔”挣扎的历程。凄婉，悠长，流韵的骨笛声，令世人记住了华人为融入第二故乡的他乡所流的血汗、所经历的苦难、所作的贡献。随着袅袅如缕的笛声，树之樱完成了一年一度的涅槃，留给人间一个矜持的身影。

这矜持是华人对荆途的冷眼与不屑，是面对苦难的隐忍与坚定。这矜持，幻化在象征华人生命轮回的明灭相继的路灯下那种“淡定”与“无视”，因为“我不能回头”，尽管“菲沙河虚拟的舟筏”带走我的真身，让“我的影子碎片压住失音的笛孔”，我仍会在落基山雪白的背景下凤凰涅槃，再次重生。

诗人在结尾以深情的告别道出了华人涅槃重生后扎根于新故乡的华丽转身：“你身后，一大片留白都是我未说出口的告别”。这未说出口的留白便是华人从追梦、梦碎到梦想成真的百年历程。

优秀的现代诗少不了喻，比喻、暗喻、借喻，还有象征。周保柱慧眼诗心，善于抓住喻体一樱花的物象，暗喻本体一华人移民从故乡融入他乡的过程。举凡古今写樱花的诗歌，多以落花有意、流水无情的春女悲为基调，令人伤感，或流于日式物哀的伤感，叹物美衰捷、人生短促。保柱却反其意而用之，借樱花喻人，以樱花盛衰轮回喻华人移民之浴火涅槃，实为难得的情致与诗意。且借用中西方文化元素之对比与融合，使这种物与人之幻化变得益加生动形象，常常达到庄生梦蝶人蝶难分的地步。

读保柱的诗需要静心品味和沉思方能进入其诗境，体会其含蓄的诗情。穿越、留白、暗喻、象征、联想，言简意丰的中西文化元素的加持，周保柱丰富的诗歌手法使其诗作具有一种独特的审美，一种寓意深刻而令人回味的隽永。这对现代诗的创作者不啻为十分宝贵的借鉴，启迪诗词爱好者们脱离老干体式的顺口溜，或忽视物象内涵而令人不知其所云的概念堆砌。

这当然得益于诗人深厚的中西方文化特别是格律诗的底蕴，更归功其对诗歌初心一诗言志，诗缘情的践行，还有他那富有诗意的人生。

【附】周保柱原诗《温哥华樱花》

缘于温城的温情
在地百年，四月是你的涅槃
印第安骨笛声脆，四万株一夜绽放
叩响晴窗

偶遇街心，你是最美的一株
霎然泛起的绯红

是不加滤镜的底色嫣然
暗香浮动，飘落两三瓣矜持

借喻明灭，我向街灯询问花期的长短
笛音低缓，你佯装淡定
无视，风在镜头里的回头

而我不能回头
误迷方向，悬空的枝桠倒挂雾纱
笛音消尽，幻象中的缄默隐隐发声
当落花真身被菲沙河虚拟的舟筏带走
我的影子裂成碎片，掩住失音的笛孔

就用落基山脉的积雪做你的背景吧
你身后，一大片留白
都是我未说出口的告别

【散文】

台北，寻找祖父的足迹

杨柳/温哥华（加华笔会会员）



六月中旬的一天，晨曦初露，一架中华航空客机缓缓停靠在台北桃园国际机场。甫出机舱，骤然被一股热浪扑倒，与出发地温哥华的清冽凉爽形成鲜明对比。“欢迎来到台湾！”出租车司机熟悉的乡音，瞬间拉近了彼此的距离。

车子驶向酒店。太阳渐高，热辣刺眼。透过遮阳镜，我打量着这座陌生的城市：马路洁净，看不见随地吐痰或丢弃的纸屑；路旁楼房灰蒙蒙的，外墙带着岁月的痕迹，未经翻新；人行道上，女士们戴着墨镜撑着花伞，步履匆匆地赶路，不少人脸上还戴着口罩；令人印象深刻的是，轻便摩托车随处可见，如游鱼般穿梭于大街小巷，遇到红灯又自觉停下来。

初来乍到，陌生是肯定的；内心深处，却怀揣着一个秘密，仿佛前世今生已经来过此地。上世纪九十年代出国前，大陆和台湾的关系趋于好转，我所在的上海静安区华山街道举办过一场“给台湾亲人的一封信”征文活动，我投去的一篇小文居然获奖了，奖品是一面镶嵌着两只金丝小猫的瓷盘。小猫很可爱，毛茸茸的身子、亮晶晶的眼珠、粉红的小鼻头，至今还静静地立在书架上。

在酒店大堂寄存好行李，时辰尚早，便在附近信步闲逛。街道喧嚣，店铺林立，各式小吃琳琅满目。“尝尝吧，台湾肉粽！”店主在门口一声接一声地吆喝。一家不怎么起眼的摊子卖着令人垂涎的各色肉粽，馅子有猪肉、鸡肉、猪肝、蛋黄等。台币折算成加币，物价显得格外亲民。走不多远便是捷运站，举步可达的是名闻遐迩的台北 101 高塔和太平洋 Sogo 百货商城。

傍晚倚在床头看电视，一阵刺耳的尖叫陡然划破宁静——手机发出地震警报！床在摇晃，人如惊涛中的一叶扁舟，左摇右荡……电视上反复播报新闻：2025 年 6 月 11 日晚七点，台东 5 级、花蓮 4 级地震，提醒市民防范余震。

诧异地推开房门，酒店长廊上竟空无一人，人们或外出或安守室内；窗外，车水马龙，行人如织，一切如常。第二天，问同行的台湾朋友，她笑笑，说：“在台湾，经常碰到这种事！”噢，是我少见多怪了，岛民对小地震早已安之若素。

时差作祟，这夜我睡得早，很快便沉入梦境……

地震了！地在摇，人在喊……

我挣扎欲起，身子却如陷泥淖。周遭嘈杂混乱，逃难的人群狂奔，摔倒者被践踏而过……猛然间，一张熟悉的脸在我眼前闪过：他国字脸、方下巴，高高的鼻梁上架着一副无边眼镜，踉跄着朝我奔来。

“爷爷！爷爷！”我嘶喊，伸手去抓——却抓了个空，骤然惊醒……

史料记载：1946年12月4日，深夜10:46，台湾发生里氏6.7级强震，夺74命，伤384人，毁屋700栋。

彼时，祖父正在台湾，他是这场大地震中不幸的亲历者，又是幸运的生还者。如今，隔着八十年风雨烟尘，我和祖父的足迹又重叠于这片土地，更不期然地同与地震相遇。这难道是冥冥之中的约定吗？台湾，这块既陌生又熟悉的地方，竟与我祖孙二人结有如此奇妙的缘分！

“爷爷在台湾只待一年就回来了，他说天太热，受不了。”祖母提起旧事，祖父总是缄口不言。祖父老了，年逾古稀，体态清瘦，不苟言笑。他常年穿着灰蓝色的长衫，遇到重要场合，则换上蓝卡其布中山装。临出门，必立于衣柜镜前，细细抚平衣角，翻好领子，嘴角微微上扬，凝成一个从容的微笑。那年头，精致和美丽已不再被人提起，幼年的我还没见过谁像祖父那样讲究仪表。每逢圣诞节，祖父总要对家人说上一句：“Merry Christmas!”老人从没学过英语，口中何以蹦出这个洋词，原来他早年跟随的上司是孙科，孙中山先生的儿子，典型的留美归国人士。同事之间，每年的圣诞派对是绝对不可少的。祖父受过良好的教育，写得一手好字，为人踏实勤勉，做事一丝不苟，深得上司器重。

一直以来，祖父的生平对我来说始终是个谜。青年的他担任过铁道部部长孙科的秘书。壮年的他为什么要远离妻子和独儿，孤身一人来到台湾，又在第二年返回？从长辈们碎片式的叙述中，我要努力拼凑出一幅祖父的完整画像。

此番专程从加拿大来台湾，也是为了了却这一心愿。多日来，我辗转于国立图书馆、国史馆和台大图书馆，在电子库和故纸堆里苦苦搜寻。一个名不见经传的小人物，一段难以言说的历史……经多方查证，我终于找到了当年赴台人员的资料。1946年5月，由时任国防部参谋总长陈诚引荐，任显群接替严家淦担任台湾省行政长官公署交通处长，祖父亦跟随任显群渡海来台。任显群任交通处长不足一年，创设了台湾省公路局和航运公司，并将松山军用机场半辟为民用，谋划发展对外航空。然而，1947年二二八事件后，风云突变。任显群被召回上海，祖父亦随之归返。

这一年无异于是多灾多难的一年，地理学意义上的震灾和政坛上的突变，都不是普通人掌控得了的。返沪后，祖父先是在上海市民食调配委员会任职，并参加了经济学家许涤新主办的华东地区财经学习班，后来在原闸北区(今静安区)老北站附近一家粮管所做到退休。

此刻，我不得不说出一桩在心底埋藏许久的往事。由于历史原因，祖父晚年被迫放下手中的算盘，去清洗公共厕所的马桶和地板。寒冬腊月，老人的双手骨节处生满了冻疮，掌面鼓得像两只馒头，还要戴上硬梆梆的塑胶手套，握着铁钩去通那污迹斑斑的阴沟。每当夜幕降临，这位瘦弱的老人拖着沉重的步子出现在弄堂口，总有一位眼尖的小女孩第一时间等在那儿，叫喊着“爷爷，爷爷”张开小手向他扑去……

在台北的短短一周，我走访了不少地方，中正纪念堂、忠烈祠、大稻埕、龙山寺、城隍庙、西门町、牯岭街……每到一处，我都刻意寻找着祖父留下的足迹。傍晚的淡水河边，夕阳把对岸的观音山染成橘红色。我痴痴地望着河面，想像着当年祖父从这里搭渡轮去基隆视察港口。祖父拎着公文包踏上甲板，微风掀起了他的衣角，他习惯性地用手把衣裳抚平。回望岸边，他的脸上现起那独特的表情，嘴角上扬，凝成一个永恒的微笑……

祖父的船愈行愈远，我的心却离他愈来愈近。

后院杂记

刘永昌/卡尔加里（加华笔会会员）



五月的长周末，是每年摆弄花草的最佳时段。

卡城冬长春夏短，所以每当树叶嫩芽萌发之时，总有十分的仓促感。每年几乎都是早早地泡籽翻土施肥，静等着气温停止大起大落。一旦万物开始翻绿复苏，就基本上是一溜烟地迎着扑面而来的冲动，急匆匆地带起手套奔直后院。

春光，活力四射。那院外池塘，碧玉般的清澈，三处喷泉像盛开的三朵喇叭花，哗哗地对天吟唱，主角般地点缀着这片绿地；碧湖如镜，云天在水；飞鹤滑翔，鸳鸯成对；雏鸭戏水，飞雀争鸣；天朗气爽，晴空如洗。不禁想起刚刚花天价为本市征招的新名“蓝天之城”，似乎颇有了几分道理……这里的一切，都秩序井然地荡漾在春风里，尤其后院栅栏外的那棵大杨树，结实威猛，着实起范儿。最近，他好像格外如鱼得水般地疯长着。想当年，自从市政栽种完以后，他们就自然听之任之了。可这棵树正好种在我家后院篱笆外正中，感觉上似乎属于我们家的一般。于是，我也就当仁不让地承担起了早晚关照的任务。也是多亏了对它从小的剪枝修正，这棵树基本没有走弯路，一开始就笔直挺拔，叶冠繁茂，一溜烟似地往上窜，给后院遮出了好些阴凉。再看看左右邻居的，本是一样的好苗子，左边那棵树从下到上枝芽乱窜，毫无章法地野蛮生长，圆嘟嘟地长成了一大堆。右边那棵更难堪，七枝八叉胡乱地伸着胳膊蹬着腿，那树顶都基本干死了……每每看着我家那棵大伞一般雄壮地遮云蔽日，时不时想起刘备家门口的那棵“大华盖”而聊以自慰……十年树木，岂不是重在调修？

后院每年都要搞点不同的名堂，有花有草有蔬菜，一方一方地认真栽培图个乐。自从下了种，一有机会就往后院跑，关照那些刚刚出土的嫩芽：是否缺水是否晒过了头？有没有被杂草欺负？小兔子、小鸟有没有搞破坏……总之，一旦自己亲手育了苗，就多了牵挂，就像亲生妈妈总觉得自己孩子冷那样的怕这怕那……

那日，本是大晴的天，正在松土施肥，好端端地突然掉下几滴大雨渣子。抬头望天，好像并没有什么恶狠狠的迹象，于是没理会，继续低头清理着那些永远拔不完的蒲公英。谁承想，没过两分钟，

劈头盖脸的暴雨铺天盖地地泼了下来，瞬即狂泻如柱，已然不可能再跑回屋。就这样不由分说地被彻底封锁在了后院屋檐下……望着瓢泼大雨，真后悔没有早点停工。这不，和老天爷犟还真是立马就给你颜色瞧瞧。好在确信，来得快的东西基本上去得也会快，于是就索性既来之则安之地欣赏起了这幕昏天黑地的表演……

果然急脾气没长性。不到十分钟，一道彩虹已经在乌云之间隐约挂起，慢慢地，色彩逐渐凝聚，那七色桥是越来越清晰明显，而且越降越低越近，最后竟然巴巴地横到了眼前，触手可及！于是干脆出后院门走到水边，那道彩虹居然在湖水中继续延伸，一直连到了脚下！七色映水，几乎和天上的彩虹形成了一个闭环，而我，正神奇地站在这道神光的中心！直到夕阳破云而出，那道彩虹桥才悄悄隐去……

一阵风过，蓝天再现。嫩叶反射着湿漉漉的亮光，草尖顶着明晃晃的大水珠，喷泉还在继续鸣唱，被暴雨吓缩回去的百灵鸟又开始了此起彼伏的鸣叫，重新回来享受起这段难得的清新愉悦……

我在潮润的小路溜了一圈，感觉迟到的春天是真的回来了：

春雷远谷鸣，雨润菜蔬生。
雾散穹苍碧，云开丝柳青。
空山听翠鸟，牧野荡和风。
回首轻烟处，悠然立彩虹。

仰俯峻峡间

李伟民/温哥华（加华笔会会员）



登上被誉为“世界上最高、速度最快、载重最大的电梯”百龙天梯，转瞬迎来“神兵聚会”——武陵源景点之一。那形态各异、独立卓绝的众多石峰凸现眼目，让高高在上的我顿感豪气舒张、气度不凡，大有检阅千军万马的统帅之概。

武陵源景区之美，我早有所闻，连做梦都心向往之。深秋时节，得以前往一览，特别是经过两天的一仰一俯之观，让我于仰俯间一窥那集“雄、奇、幽、野、秀”为一体的名胜之貌。

头天，阴天淡云，其能见度尚可纵览脚下诸峰。当我从“统帅”的角色出来，弃“神兵”于后赶到天子山时，一幅接一幅气势雄伟、气象万千、层次丰富的峰峦景观的画卷铺展眼底。这是何等的雄奇壮观之美，一座座拔地而起的峰柱林立于幽野山谷，突兀向上，齐刷刷直入眼帘。

我围着天子山周边几乎绕了一圈，每到一处，所见之峰，皆大为迥然。先前还如矛似笋，“总总而生，林林而群”之状，转眼便碰见巨幅屏障，其阵势排列铺张，磅礴耸峙，似乎意欲分割天空。尚未于惊奇中缓过神，一根根擎天柱挂着苍松翠柏之饰铺天盖地而来，令人目不暇接，以至气喘急促。如此变化多端、千姿万态的峰貌，经过我这么登顶了瞰，移步换形，一下子便领略了苏轼的“横看成岭侧成峰，远近高低各不同”诗句的意趣。

过了许多与“天子”命名的诸如天子洞、天子院、天子堰、天子庙等景点后，我感觉自己仿佛已成了“天人”。正飘飘然、欣欣然，细雨如丝朦胧而下，清风似绸轻盈而至。此刻，一个叫“天女散花”的景点遥遥在望。雨雾飘渺中，一座酷似少女形状的石峰怀抱松柏亭亭玉立，其轮廓清晰，面容姣好的侧影似乎在远眺凝思，我不由得伫立静观，心想我这个“天人”来了，“天女”为何不把怀中花儿撒下呢？

待我将“天”与“人”剥离开来时，人已在下山的徒步中。雨慢慢变大，风渐渐变凉，而我却依然兴致勃勃地沿石阶而下。一路上，风雨萧瑟，古木深深，枝繁叶茂，险峻峥嵘，正如明末画家汪济淳在一篇黄山游记所述：“盖树木藤萝皆亿年物，饱饕露霜，巧绘丹青。正色则五，五色之中深浅杂呈，又不啻各五也，斑斑驳蚀如鼎彝。仰壁壁然，俯壑壑然，瞩近览远，远近然。”汪济淳

年轻时喜好游历，足迹遍及黄山等地，想必他未能涉及武陵源，倘若到此领受这等奇观，其诗文和画作一定会更加不同凡响，韵味十足，意境深邃。

经过长达两个多小时的雨中行，在穿过“十里画廊”景区时，“画廊”早已被雨雾笼罩得模糊不清，而我也成了活脱脱的落汤鸡，小腿肚酸胀如鼓，回到宾馆倒头即睡。

第二天一大早，仍旧秋雨绵绵，我游兴不减，预先买了件雨衣穿上，奔“金鞭溪”之景而去。

踏着淅淅沥沥的雨脚节奏，撩开飘飘蒙蒙的雨雾帐幔，我缓缓步入这被称为“人间仙境”之地。刚挪动脚步，眼里就扑来一行自上而下排列的奇峰，形如骆驼状，恰逢一团白茫茫的烟雨蒸腾而起，弥漫而上，于黛青色的山腰间徐徐萦绕，一派“雨雾笼山青淡淡”之貌，一幅鲜活的立体而直观的水墨山水画舒展眼前，让我昂然而陶然，暗自称绝。过后才知此乃骆驼峰，原来我是自金鞭溪的尽头始入，可谓“倒游”。

“倒游”虽逆流而上，但看着湍流而下的清溪及其纷纷扬扬的水花，让裹着雨衣的我不时胸襟豁然，心花怒放。到了“水绕四门”之景，一汪盈盈碧绿的溪流在雨点的轻抚下，潺缓荡漾，宛转悠扬，犹如慢板乐章的韵律，洒满了我前面平坦的山路，仿佛在为我的步行作轻音乐的伴奏。越往前走溪流越急，“慢板”似乎演绎成进行曲，可我仍然“施施而行”，漫漫而游。

不意间，见到一巨石嶙峋而立，三株两掌合抱大小的树在其中伸出粗壮而长的“手臂”，由上至下，在风雨中紧紧揽住苍苔斑斑的巨石，好像在低诉着一怀缱绻之情，人称“三楠抱石”。据悉，此处主要树种多为喜湿耐荫的楠木，在张家界景区就有16种之多。我纵目一溪峡谷幽深处，发现这楠树和其它常绿落叶阔叶林郁郁苍苍、浓荫密布、欣欣向荣，于秋风秋雨中浑然一色；溪水明净清秀、跌宕起伏，不断洋溢着欢歌曼舞；两边山峦巍峨而耸，峰顶已隐没于雨雾轻纱里，呈一片幢幢幻影。我静如处子，轻轻呼吸，空气爽朗透明，直接沁入心脾。于是不禁连连惊叹大自然的鬼斧神工——既创造了如此世外桃源般的奇景给人“洗眼”，又释放出大量的负氧离子供人“洗肺”，实在妙不可言！

沿途景点一个接一个，无论是摇摇似仙的“醉罗汉”、横眉冷对的“文星岩”，还是一大一小上下相叠的“双龟探溪”、具有传奇色彩的“金鞭岩”，都令人饶有兴致，遐想联翩，尤其是在扑朔迷离的茫茫雨烟中，还将平添许多神思幻想。来到“花果山”，溪水缓缓流淌而下，又见“慢板”律动，更见猴子成堆成群，树上水边跳跃奔走，很是快活，像一群山中精灵，自由地挥洒着它们特有的机灵和野性，难怪电视剧《西游记》会以此为花果山外景拍摄地。

走出峡谷，我立刻有了比较，如果说天子山宛如一组组丰富多姿的大型群雕，那么金鞭溪就活象一幅幅妙韵天成的精致国画。

趁着余兴，我吟咏着：仰俯峻峡间，高低尽绝色；此生遇此景，不枉成过客。

黄昏漫步

梁娜/温哥华（加华笔会会员）



“妈妈，我们去公园散散步吧，您好久都没去了。”晚饭后小女儿对我说道。是啊，自从骨折后，这近在咫尺的社区公园，我都不记得上次是什么时候去过了。

说走就走，几分钟后母女俩就进入了公园。熟悉的绿色大草坪和掩映在树林后的小学校舍映入眼帘，一时竟有恍如隔世的感觉，记忆像潮水般地向我涌来……时光如白马过隙，不知不觉间我已在这儿住了二十九年了。那时大女儿在附近上中学，小女儿刚半岁。搬来这里的原因是因为这里的公园有大片的绿地，有从学前班到高中一条龙优质的学校以及设施健全的社区中心。大女儿在这念完高中进入大学，转眼间她的儿子也在这上高中了，母子同校。一天小儿子回家，像发现了新大陆一样兴奋地对她妈说：“妈，我在学校的墙壁上看见你的毕业照了，找了好半天才找到。”大女儿一听满脸的尴尬，赶快以别的事岔开。事后她告诉我：“我可不愿意儿子看到我一生中最胖时候的照片，可还是让他给找到了。”小女儿也在这里从学前班一直读到高中毕业，念完了大学后成功地进入了职场。可我还住在这里，在这里慢慢变老……

记得多年前，每天下午我牵着小狗去接小女儿放学回家，小狗嘴里总是含着一颗在学校附近松树下捡的松果，一见到小女儿出现在小学校门口，就极力地挣脱我手上的绳子，急不可耐地冲向女儿，想要将嘴里那颗满是口水的松果送给她，每天一颗……可惜我家小狗没赶上好时候，在它走后的第二年，市政府拨款十来万在这里修建了一个小型的“狗公园”，一进入这个四面有围栏的圈子里，狗们可以不用被系上狗绳，自由地在里面奔跑玩耍撒野，或与其他狗朋友社交，分享食物和水，其乐无穷。狗主们也乘机坐在旁边休息或与其他狗主们社交，人与狗狗各玩各的！

公园里有一年四季常青的宽大的绿草坪，春天点缀着开着小黄花的蒲公英，夏天开着白色小野花。人们在草地上踢足球，打棒球，乐此不疲。夏日里高高的围栏那边传来了孩子们在游泳池里的传来的欢闹声、冲浪时发出兴奋的尖叫声。黄昏时分，从远处的小树林里飘过来一阵阵烤肉的香味，音乐声与人们的欢笑声交织在一起，在公园的上空回荡。郁郁葱葱的树荫下，人们围坐在木桌子旁吃着丰盛的野餐，尽情地享受夏日户外美好的时光。

三三两两的人们沿着弯蜒的人行道悠闲地散步，这情景勾起了我的回忆。记得那时不想早点起床又不愿迟到的小女儿，为了节省上学走路的时间，从不走弯弯曲曲的人行道，而是横穿过草坪，走直线抄近道去上学，根本不在乎露珠或雨水会将鞋打湿。作为中国妈的我总会觉得孩子会冷，担心她一天都穿着潮湿的鞋该有多难受。但在这出生的她雨天不打伞，夏天不遮阳，脚下这点雨水露水又何妨？！

绿地的四周长满了常青的松树、参天的冷杉、高大的橡树和枫树，夏日里走在这天然的绿荫长廊下，非常凉爽。秋天里橡树叶黄了，枫叶红了，色彩缤纷颇为壮观。树叶飘落在地上，走在上面沙沙作响，孩子们在堆着厚厚的树叶上跳跃玩耍……松鼠们忙着在林间寻找食物，上窜下跳，见人来了一点也不回避，还希望能向人们讨点什么食物呢！记得几年前这里有一个小女孩躺在草地上晒太阳看手机，一只大胆的小松鼠也凑上来看看，她趁机照了一张《小松鼠与我》的照片，发到网上引起了轰动。

网球场与中学之间有一条从北至南的小河沟，浑浊的河水缓缓地流着，两岸长满了茂密的野花野草和错落有致的芦苇。枝叶低垂，几乎快要贴近窄窄的河面。多刺的野黑莓藤蔓恣意地生长，每到夏季硕果累累，挂满了枝头，诱人的果香招蜂引蝶，也吸引着行人驻足想采几个黑莓品尝。横跨小河沟的上方有一座窄窄的小木桥，看似朴实无华，但颇有几分艺术气息，它让我想起莫奈花园里的木桥。我时常站在吱嘎作响的小桥上细细品味这条小河沟：看两岸的花花草草，看两旁笔直整齐的巡道树林中间一条小路笔直地伸向远方，观察阳光透过交错的树叶映照在河面上闪烁的光影变幻。普通的一条小河却美得如此的粗犷原始，如此的纷繁和谐！

野鸭们在河沟里安营扎寨，老远就听见野鸭们在河面上夸张的嘎嘎叫声，仿佛是在昭告天下这是它们的领地。它们或是伴侣雄雌齐头并进，游来游去，河面在它们的身后留下了不断扩散开来的道道涟漪；鸭们或是全家出游，父母在前后护航，中间是三四只极力想要游得直一点毛茸茸的小鸭们；再或就是群鸭集体出巡，在头鸭的带领下，向左向右，浩浩荡荡，好不威风，搅乱了一河浑水。岸上站满了观鸭的人，人头多过鸭头。

不觉间已是下午七点多了，夏天的白天变长了，夕阳依旧灿烂辉煌。金色的阳光透过球场边一排高大的白杨树，给地上投下了斑驳的道道光影。十来个肤色不同的年轻人在篮球场上打球，来回奔跑，抢球，阳光给他们的脸上、身上镀上了一层金光，更显得充满了青春活力。每到黄昏这里的球场上总是人声鼎沸，各种语言声和篮球的撞击声交汇在一起，热闹非凡。这里没有裁判也不分球员和观众，球员打累了就下来变成了观众，观众看一会，忍不住了跑回去又成了球员。

突然晚风中传来了一阵阵葫芦丝的声音，吹奏着一首我们这代人熟悉的一首乐曲，那就是中国上世纪七八十年代的流行歌曲《映山红》。金色的夕阳照在这位老人的身上，将他的身影拉成了长长的剪影。他专注地吹着，一首红歌竟让他吹出了几分伤感和缠绵。乐曲在空旷的草地上回荡着，它突然触动了我的乡愁，我有点想家了……

环顾四周，我的目光落在一张长木椅子上，椅子左边的上端贴有一个金属片上面写着：To XXX, from XXX, with love!（献给 XXX，来自 XXX，满怀爱意）。还有一句英文，翻译成中文是：您

曾在我们的生活中，现在您在我们的记忆中。显然，这是一家加拿大人为亡者捐钱买的一把椅子，放置在这个公园的转角处，供游人走累时坐下休息一会儿，家人也会时常来这里坐坐祭奠。加拿大人用这种方法来寄托家人对逝者的哀思！看着这椅子我不禁想起了逝去的家人，思念之情涌上心头，一时湿了眼眶……然而他（她）们没有走远，他们就活在我的心中，仍在曾经生活过的美丽社区公园里，看护着家人和朋友，守望着这片和平宁静的家园。爱永不止息！

在这个普通的社区公园里，处处留着我们一家人所走过的足迹，每一个角落都会唤起我对历历往事的回忆。不管是甜蜜的还是痛苦的，顺利的还是坎坷的，都是我几十年来在加生活的真实记录，一切都是那么的亲切和弥足珍贵。有幸生活在这种平和美丽的环境里，让我学会了心平气和知足感恩。不管生活中发生了什么，长留在心底的还是那份永恒的爱，和那种温暖与感动！

与这个世界告别前，我请父亲做了一件事（上）

李少峰/温哥华（加华笔会会员）



（上）

1958年夏天，在武汉江岸区国营和平菜场猪肉柜台，那个卖肉的小伙子突然收到一封来自武汉一师的录取通知书，他放下手上的猪肉，笑着一步就跳上了肉案柜台，在挂肉的木架上玩起了360度单杠旋转，随后木架轰然垮塌，小伙子重重摔在地上，住进了医院。

这个人就是我爸爸。

这一跳，就像鲤鱼跳龙门，从此，这个城市贫民出身的小伙子开启了自己的精彩人生。

现在，他躺在呼吸科的重症监护室，陷入昏迷，高流量氧气在软管中发出呼啸声，监护仪不时传来令人心悸的蜂鸣。从他患癌症以来，6年过去了，情况一直在变差，这次好像撑不过去了。

2022年7月30日早晨，爸爸永远离开了我们。

放弃“世上最好的工作”

在国营菜场当“屠户”，我奶奶认为这是世界上最好的工作，那个吃不饱的年代，爸爸偶尔就能带一小片肥肉回家，可以吃到猪油，邻居们都很羡慕。

爸爸业务很熟练，任何一块肉他一眼就能分辨是什么部位，由于读过书，他在菜场人气很高，担任义务扫盲教师、团支书。但爸爸还是想继续上学读书。报考武汉第一师范学校唯一原因是这里上学不用钱，生活费、学费由国家全包。

爸爸出生在汉口的一个贫寒家庭。奶奶姓叶，一个人把爸爸养大。出生时，奶奶找算命先生算命，算命先生说五行缺金和火，起名鑫炎，这便是他名字的由来。

一次我和爸爸讨论家史，我说妈妈家里传承千年有记录可查，但你家里怎么没有历史？爸爸的记忆中，没有亲生父亲的印象。爸爸是传统的孝子，关于自己的父亲，我奶奶从没提过，爸爸直到奶奶去世，也从没敢问，留下一大遗憾。

我安慰爸爸：“我把自己的基因寄到美国谷歌检测了一遍，虽然不知道你家几百年前的历史，但祖先几万年、几百万年前的活动轨迹还是知道的。”

家里很穷，奶奶还是让爸爸上了私塾，爸爸的毛笔字是柳体，写得非常漂亮。

爸爸在 1957 年武汉六中初中毕业后，分配到国营和平菜场当卖肉营业员，爸爸这辈子非常得意的一件事就是到菜场买肉时，能告诉我们每条肉的好坏。

遇见校花

在一师报到第一天，爸爸就遇见一个圆脸大眼面貌甜美的女孩。她的容貌被深深地刻在爸爸的脑海里，爸爸说她的眼睛会说话，不爱说话，总在微笑。她姓王，和爸爸在一个班。座位紧挨前后排，但在后来几年里，爸爸都没有和王同学说过一句话，他不敢，爸爸心里很爱慕，爸爸说，因为她是校花。

毕业 3 年后，在一次全市教师游园活动中，爸爸和王校花在中山公园相遇。之后，爸爸鼓起勇气写信，向她表达心中的爱慕。王校花就是我的妈妈。

妈妈的家在黄陂县黄花涝，从家门口的府河坐船，可以一直到达汉口，现在开车走高速，半个小时就到。

爸爸第一次到妈妈家上门时，一大早就骑自行车出发，出了汉口才发现，自行车没法骑了，全是烂泥路。于是爸爸就扛着笨重的二八大杠自行车向黄花涝进发。爸爸是全校举重冠军，举起车很轻松，他扛着车走了一天，天黑了，他扛着车实在走不动了，妈妈在家翘首盼望，怎么还不来？最后爸爸随便找了一个路边的老乡，把自行车存在他那里，准备轻装上路。然后他问老乡姓什么？老乡说姓王，是妈妈家的远房亲戚，原来这里距离妈妈家已经不远了。

1966 年，两人结婚了。以后 60 年，他一直称妈妈为王老师。

他对黄花涝的烂泥路印象深刻，后来在担任武汉市政协委员后，提交了修建汉口城区通向黄花涝的公路提案，黄陂区为此修建了一条水泥公路。他还找市领导，帮助黄花涝居民恢复了城镇户口，让农村人变成城里人，以后可以办社保医保了，他说：“这是一个黄花涝女婿应该做的。”

市委大院的生活

24 岁时，他调到市委工作。我们全家搬到市委对门的宿舍，这是解放公园路上一个很大的院子，院子里驻扎有解放军警卫连，院子里还有个小院子被高墙隔开，里面有几栋别墅，叫做“书记院”。我们住在后面新二栋，是团结户，要和别家共用厨房厕所。

我和弟弟少文总在院子里那片森林里探索，粘知了，抓鸟，池塘捉青蛙，经常翻墙潜入“书记院”里玩，偶尔也会被警卫发现捉住，盘问后一般都放回家，如果被发现是外面的人，则会挨一顿打。

有一回爸爸参加工作聚餐，他偷偷把一片肥肉包在手帕里，放入中山装的口袋，要给全家开个荤。回家后发现油已经渗到衣服外面了。在那个吃不饱饭的年代，爸爸经常用一碗水，加一勺大桥牌酱油给我和弟弟喝，他说这叫“神仙汤”。

每天早上，爸爸带我去市委跑步，在市委大楼后面的一条小路上，日出后不久，可以看到成千上万的鸟像乌云一样掠过头顶。

一天，我看见爸爸拿着一个大枕头出门。我问弟弟，爸爸干嘛去了？弟弟回答，修枕头！其实，枕头里面都是出远门的生活用品，他是被下放到“五七干校”去了。

爸爸不在家，我们家的伙食就要遭殃了。妈妈有大小姐的生活习惯，一辈子都没有改变，饭菜从来都是爸爸做。他不在家时，妈妈只会水煮盐拌。我的点评是：“就是吃猪狗食”。每次生火做饭，妈妈会弄得满屋浓烟，呛得人受不了。她切的土豆丝比手指还粗，还有理由：“这样就不会切到手了”。所以我们家能去食堂吃饭就尽量去食堂。

爸爸做的菜火候恰当，精细可口，用他的话说：“粗菜要细做。”比如西瓜吃完了后把西瓜皮切丝炒着吃。他最拿手的是粉蒸肉、汽水肉、参汤圆子、炸肉圆、炸藕夹、排骨藕汤、烧羊肉……可惜在那个年代，这些东西只能过年吃。

有爸爸在时，妈妈从来都是蛮横无理，不讲道理。而爸爸总是毫无原则地听妈妈的，为妈妈辩护。妈妈总说：“男女平等，凭什么家务要我来做？”爸爸则觉得妈妈说的都对。

直到爸爸住院后，妈妈开始变得善解人意起来。

（待续）

【小说】

阿福从军记（连载）

王子游/温哥华（加华笔会会员）



九

经过几年的反复厮杀，中美朝三方终于在板门店签下了停战协议。然而，数百万生命在血与火中消逝，无数家庭破碎，曾经的宁静土地被战争的阴影吞噬。战士们死得惨烈，普通百姓也未能幸免。无论是火热的战场，还是冰冷的坟墓，战斗的记忆刻在了每一个幸存者的心头。

阿福坐在战火停息的山头上，望着远方的山脉，思绪万千。他曾亲眼目睹过那么多战友和无辜的百姓倒在血泊中，听过无数痛苦的哀嚎。如今，当停战协议终于签署，他心中却沉甸甸的。他想起那些死去的战友，那些在家乡翘首以盼他们回家团聚的母亲和妻子们：他们回不去了，他们将永远留在异国他乡的这片冰冷的土地里！现在，虽然板门店停战协议给世界的和平和国家的安全带来了暂时的保障，但战争的创伤却深深烙印在每个人的灵魂里。阿福的内心充满了复杂的情绪，他知道，这场战争留下的痕迹不会轻易消散，而他，将永远记住这些为和平付出生命的志愿军英雄们。

战后，阿福光荣复员，荣归故里。村里立刻举办了一场热烈的欢迎活动，在村头的空地上搭起了简易的舞台，彩旗在风中飘扬，迎接的标语写得简朴而真诚——“欢迎英勇的志愿军英雄回家！”

阿福穿着军服，背着背包，踏着熟悉的乡间小路走进村口，迎接他的是乡亲们满怀激动和羡慕的目光。大家高声喊着“志愿军英雄回来了！”大家纷纷和阿福握手，仿佛要沾一下英雄的荣光。乡亲们摆好了长桌，准备了一顿丰盛的杀猪饭来招待他。乡亲们热情地请他上台讲话，阿福看着站在人群中的父母，心头满是酸楚，久别重逢，所有的战火纷飞与疲惫似乎都在这一刻化为无言的温情。他声音哽咽地说：“谢谢大家，感谢你们对我的认可。我不是英雄，真正的英雄们已经长埋在朝鲜的土地里。”说到这里，阿福痛哭起来说不下去了。许久，他才止住哭泣，大声对乡亲们说，“大家好好活着，就是对他们最大的安慰！”

不久，阿福的父母就为他张罗了一门婚事，新娘是小芳——小时候和他一起爬树掏鸟窝、冬天裹着棉袄抢烤红薯的那个小丫头，如今出落得端端正正，一见着阿福就红了脸。阿福的娘笑得合不拢嘴，阿福也是色迷迷地看着小芳傻笑着。

婚礼那天，阿福爹请人杀了两头猪，烧了十八桌酒席，把全村的老少爷儿们都请来喝酒。乡亲们纷纷围着阿福灌酒，祝福他们，村长也拍着他的肩膀说：“回来就好，活着就好。”阿福咧嘴一笑，觉得这句话比什么嘉奖令都中听。他感到这片土地，这些熟悉的面庞，才是他最温暖的归宿。

从此，三亩地，一头牛，老婆孩子热炕头。阿福终于过上了他想要的日子。

十

福哥他大伯从军的故事讲完了，两人仍然感觉言犹未尽，互相对视着呵呵地笑着。

福哥端起茶杯，咕噜咕噜喝了一大口，习惯性地袖子一抹对我说，“大王哥，你知道吗？我这辈子最佩服的人就是我大伯了！他小时候虽然机灵会来事儿，但胆小怕事，看到村头的癞皮狗都绕着走，可经历了战争的洗礼，他变得心胸开阔，敢做敢当。枪林弹雨没把他吓趴下，反倒让他活得更明白了。他总说，人哪，不能光活个命，还得活个心气儿。我觉得，他才是真正的英雄！”

福哥接着说：“我大伯回乡后，一心一意地为国家做贡献，为村民谋福利。50年代初国家号召治理淮河，他一马当先，带着咱们村里的人上河工，吃得苦，耐得劳，数月吃住在工地上，家里人也见不着他。后来，他当了生产大队长，更是忙得不可开交，队里的大事小事没有他不操心的。大伙儿都夸他，‘阿福队长是真心想把咱们村的日子过好，啥也不图，就是想着带领大家脱贫致富。’”

福哥喝了口茶，眼神里充满了敬意：“你知道吗？他特别关心咱村里的孤寡老人，尤其是从战场下来的五保户们。每年过年过节，他都要先去看望这些老人。给他们带些米面，送些棉衣棉被，嘘寒问暖，跟他们聊聊天，问问他们有没有什么需求。那些从战场上回来的人，有的没老婆没孩子，生活也苦，咱大伯就想着给他们争取点养老福利，让他们安度晚年。他的心，不是一般的宽厚。”

我听着，心里充满感动，问他：“我估计你以前去当兵，也是受你大伯影响吧？”

福哥点点头，笑着说：“可不咋的，我大伯那时候总跟我说，‘大侄子，男子汉就得去当兵，只有当过兵，才知道怎么磨练自己，才能有自信有耐性有恒心，做事不怕困难。你没当过兵，遇到一点点的小困难就觉得天塌下来了。’”

我笑着问：“那你当初听了他的话，真去参军了，感觉怎么样？”

福哥一脸认真地说：“说实话，去当兵确实让我改变了很多，我是个小毛孩时，很调皮，但没啥主见，在家看老爹的脸色，在外看别人的脸色。但在部队经过严格纪律的艰苦训练后，心态变化很大。这些就都不是事了。”

我笑了笑，觉得福哥说得挺有道理，毕竟从他的眼神和话里，我也能感受到那份从军的磨练带给他的一种成长和自信。

沉默了一会儿。我突然发问：“福哥，听你这么一说，好像你大伯回乡以后就一直顺风顺水，就没有吃过亏吗？”

福哥笑了笑，摇头道：“这世上哪有没吃过亏的人？你说笑了。”然后他清了清嗓子，接着说：“我大伯回乡后，是一心一意为乡亲们办事，大家都喜欢他，尊敬他，但你知道，有时候人一红，难免会招人嫉妒。”

我一听，心里好奇：“那他到底吃过啥亏？”

福哥忍不住笑了：“说来话长。那是他退休前，70年代的事。有一天，乡里叫他去开会，结果他骑着一辆崭新的永久牌自行车回来了。你想想，那个年代家里能有辆永久牌自行车，那真的比有辆奔驰车还牛！所以咱大伯骑着招摇过市，可是气派得不行！”

我问：“然后呢？他是怎么说的？”

“他说这是乡里奖励他退休的。退休补贴也发给他了，每个月500块钱！这在农村简直就像是捡到一个金娃娃！而且是每个月都有皇粮吃！结果你猜怎么着，没多久就被人告发了，说他是游击队的逃兵，不配抗日军人的称号。这样大伯的皇粮就被停发待查了。这事把我大伯气得够呛，差点没气晕过去！”

“那么谁干的呢？”我问。

福哥摇了摇头：“后来才知道，原来是咱村里另一个老革命叫潘二赖子的，他当年也在游击队里混过，知道这件陈年老事儿。最逗的是，潘二赖子过去经常偷懒迟上工，被我大伯罚过工分，还偷过生产队的大粪，又被我大伯罚过款。你说他心里能不记恨吗？每次看到我大伯在村里得意洋洋的，他都眼红心跳血压高。这次终于忍不住了，就告发了，想让阿福掉链子。”

“那最后呢？”我追问。

福哥继续说道：“结果大伯的待遇果然降了，变成了抗美援朝军人的待遇，每个月少了200块钱。这件事让他郁闷了好久，不仅是因为折了财，主要是觉得自己丢了面子，在村里的高大形象受损了。”

“不过话说回来，其实我大伯还是蛮感谢那个潘二赖子的，因为他没有在文化大革命中揭发他。如果那时候揭发他，他会被造反派斗死，起码也得坐大牢！而文化大革命以后把这事儿捅出来，也就是组织上让阿福写了一份交代材料，然而拿掉了他每个月200块钱而已。他毕竟每个月还有300

块钱拿，而且老革命的帽子也拿不掉，所以我大伯知足了。俗话说得好：折财消灾。他这辈子其实福报不浅。”

我笑着点点头。是啊，德国的大哲学家叔本华说过，贪婪和嫉妒是人的本性，红眼病谁都会犯。只是没在要人命的年代害人，就已经是积德了。

后记

阿福的故事，从一个青涩懦弱的农村小伙子，到经历战争的洗礼，成为心胸开阔、敢做敢当的男人，直至归乡后为乡亲们辛勤奉献，构建了属于自己的平凡却伟大的生活。这段经历，无疑是时代的缩影，也是人性光辉的体现。

战争的阴影如一道难以抚平的伤痕，深深刻在阿福身上，但他没有让仇恨和痛苦成为生活的主旋律，反而通过自己的奋斗与坚持，为自己和乡亲们创造了温饱与希望。在那个动荡的年代，和平对于每一个普通人来说，或许就是活得有尊严、有希望、能守住心中的善良与坚韧。

阿福的故事，也让我们深刻反思：战争是权贵们的游戏，不是辛勤劳作的老百姓们所需要的。战争的背后，是每一个平凡百姓为活下去所付出的不屈努力。而战争结束后，那些曾经深陷其中的普通人，却是最懂得珍惜和平与安宁的。他们从不奢望改变世界，却以自己的方式守护着心中的一片宁静与幸福。阿福的故事，给我们带来的不仅是黑色幽默的笑容，更是关于如何在苦难中依然保持坚韧与希望的深刻启示。

（全文完）

乳山（节选）

艾伦/温哥华（加华笔会会员）



（五）

没想到一部分日军偷袭了刘家人所在的村庄，并知晓了村里还有八路军的后代。他们立刻想出一条“歹毒”的计划，利用孩子来要挟，让八路军不战而降。

他们把村民集中到村中的一片空地上，要求交出那些被窝藏的孩子。看到众人默不作声，日军官鸠山龟二讥哩哇啦地同翻译说了几句。

翻译冲着人群喊话，“如果不承认，等我们找出来，就杀光全家。”

人群开始骚动，但是过了好一会儿仍然没有人站出来。日军开始一个一个审查了，当审查到老刘家时，发现他们怀里抱着两个婴儿，顿时疑心大起，立马让他们交出八路军的后代。田桂花死死抱着孩子，告诉都是自己的孩子，生了个双胞胎。

“八格牙路，说谎是要杀头的！”鸠山恶狠狠地扬言道，说着抽出军刀架在了田桂花的脖子上。

“娘！”小胜利喊了一声，接着他猛地用头朝鸠山撞去，鸠山被撞了一个趔趄。

“八格牙路！”他气急败坏地把军刀反手刺了出去，军刀穿进了孩子单薄的身体，小胜利被钉在了原地。

“儿子啊！”“狗剩，”田桂花和刘家父子一下子扑到了孩子跟前。

“大大滴坏了！”鸠山骂道，接着一把抽出了军刀，血淋淋地杵在地上。

“娘……” 小胜利软绵绵地倒了下去。

“俺的孩儿啊……” 田桂花哭晕了过去。

“王八蛋，我跟你拼了！” 刘家老爷子血管贲张，眼睛通红，像一头发怒的狮子冲着鸠山扑了过去。

由于俩人相距太近，鸠山还没反应过来，俩人就双双摔倒在地。刘老爷子跨坐在鸠山身上，冲着鸠山的头打了两拳头，而后死死掐住鸠山的脖子。

“好！” 人群中有人发出了欢呼声，可声音还没落下，只见几名日军士兵的刺刀已经齐刷刷地刺向了刘老爷子的后背。刘老爷子回过头怒目瞪视着日军，而后眼睛又慢慢转向了儿子一家，仿佛有话要说，可头一歪，就那么直挺挺地骑在鸠山身上死了。

“爹！” 刘大刚这位老实木讷的汉子终于爆发了，他刚要冲过去，被身后村民给拉住了，上去也是白送死。

村里人怒了，一些年轻人喊道“咱们给狗日的拼了！” “对，给他娘的拼了！” 大家开始群情激昂，举着拳头往前移动。

“哗啦”、“哗啦”，日军全部拉开了枪栓，举起枪，对准了全村的老百姓。空气仿佛一下子凝固了。

就在这电光石火之间，突然在日军的身后传来了几声枪响，几名日本兵应声倒地。日军大乱，调转枪口对着枪声方向进行攻击。

身后的百姓们，纷纷逃回自己家中，用木头、石头顶住了家门。可是还没等喘口气的功夫，日军已经开始砸门了。原来刚才那几声枪响后便没了动静，日军估计是八路军的零星部队，便停止了追击。但这也给了日军警惕之心，鸠山立马请上级增援，得到回复：附近刚好有五千伪军正在其他村庄进行清剿，他们可以联手荡平这一带。日军顿时又猖狂起来。

村口是日军，村子里到处是日军，老百姓们不得不纷纷向山上逃去。在半山腰的时候，看到山坡的其他方向，还有山沟里到处都是老百姓，他们明白了，附近的其他村子也被清洗了。

日军跟在后面枪声不断，有人不断倒下去了。就在大家仓皇无措之际，听到从另一侧传来了声音：“老乡们，别怕！他们没有咱们地形熟，咱们用山上的石头砸他们！” 而后还朝山下的敌人放了几枪。闻听此言，果然大家情绪稳定下来。原来是八路军救我们来了，于是众人开始进行反击。实际上，他们并不知道，八路军只有寥寥几人，而且弹药也所剩无几，他们就是在村头放枪吸引鬼子的那几个人。但这一招很奏效，敌人不敢再轻易地追击，尤其他们听到枪响后，摸不清有多少部队在山上。于是日军和伪军开始在山下生起密集的火堆，密布岗哨，形成包围圈，妄图困死山上的军民。

不料这一幕，正好被路过此地、刚刚执行完任务向西行进的7连2排6班的10名战士给看到了。他们立即停下来，躲在隐蔽处商讨对策。“既然群众身陷绝境、走投无路，我们绝不能袖手旁观，我们打仗的目的就是救人民于水火。现在无法联系到上级，我们只能随机应变。我决定先放弃归队，留下来帮助群众突围。”“是！”“同意！”十个人没有一丁点的犹豫。班长接着说，“这是一场硬仗啊，甚至是生死之战。敌人太多，不到万不得已，尽量不要正面冲突，救人要紧。我们分成三组，从不同的方向和敌人薄弱的地方进去疏散群众。”

他们利用日军包围圈大、兵力疏散、敌明我暗、八路军善于夜行等有利的条件，在午夜开始了救人计划。第一次趁着夜色，干掉了几名哨兵，沿着1500米的山路救出了200多人。在得知山上可能有几千名群众被困时，他们懵了，但并没有半点犹豫，立即又返回山上，全力救助其他群众突围。

在进行第三轮救助时，意外发生了。东方露出了鱼肚白，有早起的日军发现哨兵被杀，立刻鸣枪追赶过来。班长命令战士用机枪吸引敌人火力，自己率领战士向据守的敌人扑过去，霎时间，山坡上传来一阵喊杀声。敌人被杀退了，惊慌的群众从战士们用生命撕开的突破口冲出了包围圈。战斗中一名战士不幸牺牲，班长和其他几个战士也受了伤。

战士们还没来得及喘息，一个小姑娘说，还有“满满一沟”的老百姓被围困在西南山沟里，他们又毫不犹豫地迅速奔了过去。此时，天已大亮，山下布满了日伪军，四处不时响起枪炮声。

正在九名战士带领群众沿小山沟转移时，突然与二十多名敌人迎面遭遇，战士们的子弹已所剩无几，身体也极度疲惫，但仍然凭着顽强的意志，与敌人展开激烈的拼杀。在战士们英勇无畏精神的鼓舞下，突围群众们勇敢地以棍棒、石块为武器，跟着战士们往外猛冲。

为了给群众顺利转移争取时间，战士们决定向群众突围相反的方向吸引敌人。他们左躲右闪，最终被迫登上了山西侧的峰顶。

上面有日军飞机的狂轰滥炸，四面有敌人的围攻，毫无退路可言，战士们只能拼死一战。子弹打光了，他们就用石块砸击敌人。整整一上午，他们依托几处天然岩石顽强战斗，打退了日伪军的多次进攻。战士们一个一个倒了下去。最后，只剩下班长和两名战士，三人抱在一起拉响了最后一颗手榴弹，与冲上来的敌人同归于尽。他们以自己的牺牲换回了六千多名群众的安全。

（六）

田桂花大病了一场。好了后，她不敢休息，还有两个孩子要照顾，还有一大家子事要处理。刘大刚也更加沉默了。在桂花生病期间，两个幼小的孩子由村里有奶水的妇女轮流喂奶，这一点让桂花突然萌生了一个想法，她要组织村里甚至邻村的妇女一起领养那些烈士的遗孤，还有喂养那些刚刚出生的八路军后代。

“他们在前方打仗，咱们要解决他们的后顾之忧啊！”当田桂花说出这句话时，第一个站出来反对的就是刘大刚：“你忘了咱家狗剩是怎么死的？你忘了咱爹是怎么死的？”

“正因为俺没有忘，俺和日本鬼子的仇没有完。也正是八路军豁出性命救咱们，才让咱们方圆十里八乡的老百姓死里逃生。咱们不能忘了他们的大恩大德啊！”桂花的眼神比任何时候都坚定。

“是啊，亲眼看着那些八路军肩膀流着血，还不断往外救人，太伟大了。”“可不是，有的士兵年龄看着还不大哩！”妇女们七嘴八舌地议论着，本来还有一些顾虑的妇女，也都动了感情，纷纷响应田桂花的提议。

刘大刚便又沉默了。

田桂花把此事同回村探望孩子的柳丽讲了，柳丽十分感动，这可解决了部队上的很大困难。她把此事通过丈夫向上级做了反应，领导十分重视，激动地说：“这就是我们的群众啊，多么深明大义。她们就是咱们后代的乳娘啊！这份恩情我希望每个人都记住，咱们永远不能忘！”

很多烈士的遗孤和新出生的八路军后代们被送到了田桂花和那些妇女的手上。村子里一下子热闹起来，家家户户都以抚养革命后代为荣。

（未完待续）

【剧本】

视频短剧《芙蓉泪与霓裳曲》脚本

剧作者：孙玲/温哥华（加华笔会会员）



主题： 穿越红楼梦，风骨与浮华的对话；真我与假面的交锋 风格：新中式、戏剧感、略带超现实色彩。 时长：约2-3分钟。

人物：

甄世慧： 一位独立时装设计师/艺术家。气质清冷，衣着风格是“安静的奢华”，用料考究但线条极简，如一身水墨晕染的苧麻长裙。犹如空谷幽兰。

贾黛丽： 一位社交名媛/时尚买手。衣着华丽繁复，当季大牌Logo加身，珠光宝气，姿态摇曳。如同精心修剪的牡丹。

众人： 画廊开幕酒会的宾客，衣着光鲜，如同背景画。

场景： 一个极富现代感的美术馆开幕酒会。正中央悬挂着一件巨大的装置艺术——用废弃的丝绸与金属丝编织成的“云朵”。（寓意：华丽与废弃的转化，与对话中的“改造”主题暗合）

（剧本开始）

镜头1：（全景）美术馆，灯光迷离，人流如织。贾黛丽如蝴蝶穿花，与众人寒暄，目光却始终搜寻着目标。

镜头2：（特写）展厅一隅，甄世慧静静站立，仰头观赏那件“废丝云朵”装置，侧影宁静而专注。

镜头3：（跟镜头）贾黛丽端着一杯香槟，裙摆窸窣，径直走向甄世慧，人未至，声先到。 贾黛

丽:(笑声清脆略带夸张)“哎唷!这不是世慧妹妹吗?一别半载,我还当您羽化登仙,再不问这凡尘俗世了呢!”

镜头4:(双人镜头)甄世慧闻声缓缓回头,眼神清澈,微微一笑,如清风拂过。
甄世慧:“黛丽姐姐,别来无恙。”

镜头5:(特写 推进贾黛丽)贾黛丽上下细细打量,眉头微蹙,做出万分痛惜状。
贾黛丽:(压低声音,似贴心体己)“妹妹这通身的迟暮风霜怎得重了许多?可是在外忙碌奔波,磋磨了颜色?瞧这眼角眉梢,竟染了秋霜似的。”

镜头6:(特写 甄世慧的表情)她眼神中掠过一丝了然,笑意未减。

贾黛丽:(攻势不减,连环发问)“妹妹此番归来,在何处下榻?可是还住在京郊那间‘慧庐’?我听闻近来艺术地产价值浮动,那宅子拦腰折断……可出手了?”

镜头7:(中景)甄世慧轻轻抬手,指尖虚引向头顶那件巨大的“废丝云朵”装置。
甄世慧:(语气平和)“姐姐慧眼,妹妹这点风霜,怎比得上姐姐这眼波流转间,左眼鱼尾如落英纷沓而至,黑黄的脸面又如夜空,右眼鱼尾炸出的烟花,令妹妹眼花缭乱呢。”

(贾黛丽嘴角不自觉地抽动了一下,眼神错愕)

甄世慧:(继续从容道)“那间陋室,‘慧庐’,不过是个散漫所在,一直托人代管着。姐姐若是青眼,有意结缘?你我知己,价钱自然好商量,妹妹我可以让利发兑。”

镜头8:(特写 贾黛丽的手下意识地握紧了酒杯)

贾黛丽:(强笑,不甘心地刺探)“妹妹说笑了……你常居的那海外云深之处,那间能望见枫露的玻璃画室,想必是觅得了慧眼知音,卖了个好价钱吧?”

镜头9:(慢镜头)甄世慧抬眼望向那“云朵”,灯光在她脸上投下柔和的光晕,语气空灵而浪漫。
甄世慧:“谈何价钱?不过是宝刀沽酒,换了些云淡风轻罢了。够我寄身天地逆旅,以星穹为盖,以百川为席,眠宿于五星连珠之下,餐饮于米其林星辰之间。身无所系,心无所往,才是大自在。”

(她的描述配上空灵的音乐和装置艺术“云朵”的特写,仿佛她真的置身于那片星空之下)

镜头10:(特写)贾黛丽脸上的笑容彻底僵住,她所有基于物质世界的价值体系在这番话面前轰然倒塌,无处着力。她感到一种降维打击般的无力。

贾黛丽:(悻悻地)“妹妹真是……愈发出尘了。”

镜头11：（中景）她转身欲走，内心巨大的容貌焦虑和不安全感被“纷沓而至”、“秋霜”等词击中。走出几步，终究意难平，猛地回头，声音带上了一丝不易察觉的颤抖和急切。

贾黛丽：“世慧！你与我实说……我……我是否真的颜色凋零，旧日容颜不再？”

镜头12：（大特写）甄世慧缓缓将目光从“云朵”移回贾黛丽脸上，眼神澄澈如水，带着一丝悲悯，一字一句，轻柔却如金石之音。

甄世慧：“姐姐……您每日对镜理红妆之时，那菱花镜中……竟未曾告知您么？”

（音效：周围所有的喧闹声瞬间消失，只剩一片寂静）

镜头13：（特写 贾黛丽的脸）仿佛一面无形的镜子在她面前碎裂，她瞳孔骤缩，脸上血色褪尽，最终一言不发，仓皇转身，消失在华丽的人群中。

镜头14：（全景 慢镜头）甄世慧依然独自立于那巨大的“废丝云朵”之下，静谧而强大。华丽的宾客在她周围模糊成流动的背景色。她与装置艺术融为一体，仿佛她才是这个空间里最永恒的作品。

【画外音（甄世慧的声音，冷静而通透）】“浮华掠影，终不及内心丰盈。不破他人之镜，不染自身之尘。”

屏幕中央浮现水墨字：心若不动，风奈我何。

（剧终）

导演备注：

视觉：整体画面要有新中式美学感，色彩可饱和但需高级灰调子。甄世慧的造型强调“留白”和“气韵”，贾黛丽则强调“堆砌”和“色彩”。

表演：甄世慧的表演需“稳”且“沉”，台词节奏舒缓；贾黛丽的表演需“浮”且“急”，带动外在情绪。

寓意：“废丝云朵”装置是点睛之笔，隐喻对话核心——将废弃转化为艺术，也是甄世慧内心世界的物化象征。

【诗词联赋】

遊北溫 Lynn Canyon Park

文質彬彬/溫哥華（加華筆會會員）



一、

遠眺半含煙，近聽流水潺。
幽林疏復密，峭壁斷還連。
九曲莓苔道，千尋翡翠泉。
紅陽生顛氣，波動映嫵娟。

二、

羈旅忘年歲，仙山自在行。
常思今古替，慣看盛衰迎。
風雨濯前事，詩書伴遠情。
何須言富貴，隔水笑公卿。

秋懷

文質彬彬/溫哥華（加華筆會會員）

猶記當年別故州，感懷今上夕陽樓。
飄蓬信有胸中氣，遠道方知世俗愁。
瘴雨依然催落葉，流光何必怨深秋。
酣歌且盡新醅酒，隱約黃花淚眼眸。

西江月

文質彬彬/溫哥華（加華筆會會員）

三世原來如此，餘生不免飄零。季風無語動離情。冷看綠疏紅剩。
誰憶南江歲月，猶懷秋絮春榮。以為歌舞永昇平。夢至黃昏未醒。

七律二首

程宗慧/溫哥華（加華筆會會員）



江尚云 程宗慧

其一 聆听常州晚晴诗社江尚云老师深情吟唱自创歌曲《金东方》

九四华霜未足奇，歌喉轻启韵如诗。
金虹桥畔情千缕，颐养家园曲一支。
音似流泉萦耳际，兴由美意盼春时。
笙箫散去无眠夜，吟罢低眉月到西。

注：江尚云老师时年九十四岁。

其二 为忘年之交朱藩黄鹤楼图题照

晴川胜景未能忘，今见新图鬓已霜。
楼阁崔嵬增壮丽，松槐挺拔竞青苍。
旧踪漫品思无计，远影重观喜欲狂。
千载西辞黄鹤去，楚云湘水更牵肠。

注：朱藩，江苏盐城人，我新结交的年轻文友，擅长摄影。



朱藩和夫人

满江红·纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利 80 周年 (柳永体 依岳飞韵)

刘明孚/卡尔加里(加华笔会会员)



惊见卢沟，硝烟起、石狮泣血。甲午耻、未湔尤痛，又添新孽。东北沦亡遭践踏，宛平枪弹埋残月。
怒涛卷、鼙鼓震中华，山河咽。
平型捷，豪情热。台庄役，倭奴灭。看百团挥刃，断轨摧铁。滇缅远征穿瘴雨，芷江入史鸣金钹。
八十载、酹酒祭英灵，歌先烈。

鹧鸪天·荷月咏荷

刘明孚/卡尔加里(加华笔会会员)

绿伞飘摇碧水澜，花舟浮动并根牵。根埋污浊无沾染，茎出淤泥不玷愆。
腰可断，颈毋弯，对天长笑傲风寒。天生丽质清香溢，难怪濂溪最爱莲。

*周敦颐，又名周元皓，原名敦实，字茂叔，号濂溪，北宋官员、学者。《爱莲说》作者

七绝·立秋有感

刘明孚/卡尔加里(加华笔会会员)

卡城暮夏雨频连，雹子雷公舞疾鞭。
一叶报知秋骤到，云高气爽火轮燃。

七绝·八月二日于朋友府上聚餐意外喜得生日蛋糕

刘明孚/卡尔加里(加华笔会会员)

烛光摇曳启心泉，惊遇良朋摆寿筵。
霜鬓岂能催我老，奶香凝注忆华年。

六律·自遣十七

中士/温哥华（加华笔会会员）



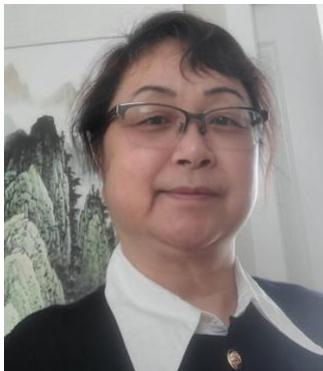
續前六絕（前四句）成六律。

繽紛萬象紅塵，寵辱仍須守真。
天地猶存正氣，古今難見完人。
看山戲水隨意，動腦修身爽神。
日日敲鐘自省，醒來一派弘新。

弘新：開闊清新。南朝宋·劉義慶《世說新語·方正》：“皇太子聖質如初。”孝標注引晋幹寶《晋紀》：太子明識弘新，有如明詔。

七律·观钢琴小提琴协奏《Vivaldi 的冬》

水木清华 / 温哥华（加华笔会会员）



秋去冬来春不远，金声玉振引稠缪。
高山流水知音醉，裂谷冰泉翠鸟啾。
微笑抿唇心领会，轻呼击掌意风流。
人间得意共情地，美景良辰一曲收。

观《欢乐颂》有感

水木清华 / 温哥华（加华笔会会员）

酒绿灯红上海滩，奔波内卷猝心残。
泠泠黄浦江头水，忍泣人间夤夜寒。

汉宫春·携子媳重游布查园

水木清华 / 温哥华（加华笔会会员）

数载光阴，白驹驰飘绪，层染枝头。南洲比翼双雁，甜蜜回游。青云含笑，布查园、花色湍流。更有那、泉嘘云霓，妖娆翠雾盈柔。
如梦芳华重现，看孩儿惬意，亦得欣酬。琉璃时光不易，聚以纾忧。风流未老，携儿女、寻梦难休。应又是、南疆北土，寒来暑往春秋。

伊州令·借灯盏

相思枫叶/卡尔加里（加华笔会会员）



曾经许诺长相伴。才把归期盼。频弄灯花填空时，剪不断、丝丝恨怨。
轻轻春雨如线。平复胸中幻。今生错过不痴迷，借灯盏、心情暗换。

虞美人·收藏美好

相思枫叶/卡尔加里（加华笔会会员）

晓莺啼处樱花雨，不觉光阴误。曾携素手倚黄昏，人面斜阳相映、在西温。
已留美好无幽怨，苦乐随君换。任真心化作诗情，海上月明时节、寄亲卿。

秋蕊香·立秋日山饮酒庄（通韵）

刘永昌/卡尔加里（加华笔会会员）



快马幽峰独占。一任群芳争艳。风吹麦浪金波卷。鲜酿陈香尊便。
高台美馔青旗展。桃花面。才嗟阵雨稠如线。虹彩已出西涧。

西地锦·朝圣西藏（通韵）

刘永昌/卡尔加里（加华笔会会员）

旭日金辉春晓，圣殿禅香绕。冰原雪域洗尘劳，鹏举灵山峭。
千载真经不老，泥泞道，佛光照。转山转水念往生，六趣轮回报。

清平乐·暑暮山雨夜放晴（通韵）

刘永昌/卡尔加里（加华笔会会员）

急雷闪电，惊落堂前燕。势劈万钧摧城陷，浪滚云翻雨暗。
晚风一夜清凉。钩月碧水湖光，晨鸟不名新翠，花信已过方塘。

踏莎行·赠文友（晏殊体）

刘永昌/卡尔加里（加华笔会会员）

笔舞春风，歌吟残暮。书生仗剑身何处？落基古木绘秋声。梦莲湖翠神仙渡。
情溢山川，曲通今古。花前月下栖翘楚。三杯斗胆论苍生，夜阑忐忑书风雨。

浪淘沙·打卡 Gobrid Island, Malaspina Galleries

秀玉 / 温哥华（加华笔会会员）



万里碧波摇。寻胜何劳？海滨忽见石廊招。不似玉瑶琼殿耀，触岸绵繚。
似浪远迢迢。形卷沙抛。推波风叠石弯腰。回首斜阳颜冉处，海阔清寥。

*Gabriola Island, 特色网红打卡地便是 Malaspina Galleries “峭壁悬崖”

少年游·立秋前一日

秀玉 / 温哥华（加华笔会会员）

夏长少雨日晴愜。池上绿荷翻。西斯敏外，河清风袅，鸥泛水云闲。
风露渐变虫喧闹，天影绛河悬？渡轮闲游，菲沙流缓红叶竞新残。

* 西斯敏：大温哥华西斯敏市

五绝二首·海岛行

秀玉 / 温哥华 (加华笔会会员)

新秋海上漂，游子行知遥。
暑收天花雨，丝丝凉意朝。

云山争改色，海岸景光行。
展转画图里，雪涛溅衣轻。

如梦令·饺子节

秀玉 / 温哥华 (加华笔会会员)

盛夏伏天时晚。风绿湖光微澜。妙韵踏歌声，长队不知首冠。细看。细看。美食把人留挽。

七律·立秋

沛之 / 温哥华 (加华笔会会员)



蝉叫高槐暑未央，风吹梧叶叩书房。
重云暗度荷擎雨，晚籁时闻竹送凉。
几点流萤飞过眼，半肩黄叶入诗囊。
金风玉露花繁逝，且共流年醉一觞。

七律·立秋

悬壶阁/英国伦敦（加华笔会会员）



一叶飘然暑未休，炎威微减物华收。
风吹筠苑传天韵，露沁莲房送馥幽。
雁影斜横飞翅抖，蝉鸣嘶叫漾声悠。
凌霄柯木动秋色，碧嶂烟霞映彩楼。

七律·处暑

悬壶阁/英国伦敦（加华笔会会员）

晨曦霁景巧云烟，玉露扶摇转季天。
展翅鹰雕开鸟祭，踟蹰柯树噤蝉咽。
将屯荷子香飘远，岁稔禾田数畹连。
钩月挂悬清气爽，风催妙韵绕琴边。

温哥华列治文自然公园漫步

飞刀/温哥华（加华笔会会员）



碎木绵延幽径伸，青丛夹道欲围人。
迎眸苍茂踏松软，犹绕迷宫忘世尘。

闻歌手千百惠病逝

飞刀/温哥华（加华笔会会员）

一代清音逝浅秋，咖啡屋在韵犹留。
曾传街巷抒情愫，今忆嗟然觉婉幽。

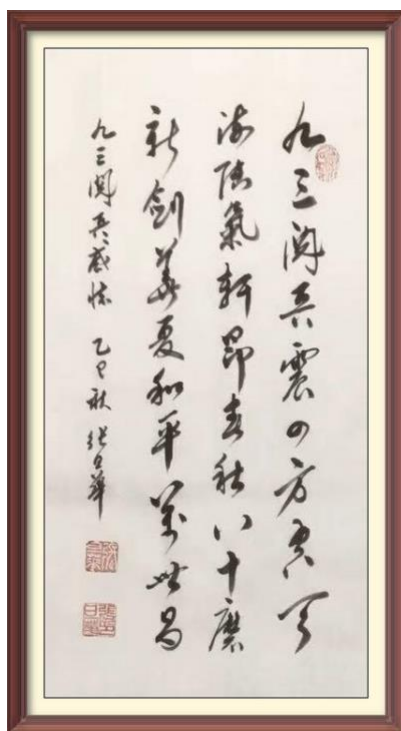
九三阅兵感怀

张旦华/温哥华



【作者简介】张旦华 1933 年生，浙江桐庐人，军队退休教官，国家特级美术师，中国书法家协会会员，联合国文化艺术终身专家、教授。荣获联合国教科文组织最高荣誉文化特殊津贴和国家特殊津贴。联合国授予“世界和平文化使者”，颁发“和平勋章”。中国文联授予“世界艺术成就奖”、“德艺双馨艺术家”。中国文化旅游部授予“中国十大名家”、“中国爱国艺术家”。

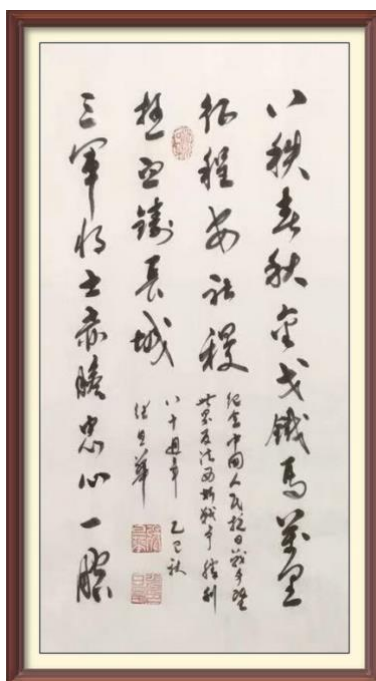
九三阅兵震四方，空天海陆气轩昂。
春秋八十磨新剑，华夏和平万世昌。



纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利八十周年

张旦华/温哥华

八秩春秋，金戈铁马，万里征程安社稷；
三军将士，赤胆忠心，一腔热血铸长城。



广州沙河十九路军抗日阵亡将士坟园

吴耀通/多伦多



今天是抗战胜利80周年，奉上一首以作纪念。

守土抗倭英烈魂，淞沪浴血战旗焚。
沙河泛泪垂忠骨，浩气长存勉后人。

【作者简介】吴耀通，笔名秋叶。曾经是中国作协广东分会，诗歌创造组成员；最早华语中文网站之一《枫华园》诗刊主编；加拿大华语诗人协会理事；多个网站**【古韵新音】**诗坛的共同坛主；从80年代开始先后在国内有关刊物上发表诗歌，翻译，歌词译配等作品；对古典诗词进行了多年的学习和写作。

暮山溪·咏耄耋（程垓体）

范让能/四川



桑榆非晚，尚有光和热。鱼鸟已忘机，寿南山、青春耄耋。鸥盟鹤侣，世外有桃源，闲煮茗，静观花，醉赏壶中月。
梅边弄笛，松竹迎冰雪。生气满乾坤，天行健、初心似铁。青山依旧，笑看夕阳红，春长在，水长流，老骥雄风烈。

秋蕊香·独舟钩月

孙宝忠/卡尔加里



【作者简介】孙宝忠，1982年毕业于佳木斯农机学院。大庆石油学校副教授。大庆助剂厂、大庆炼化公司高级工程师。加拿大持牌电工，电工程师。

烟锁寒江秋杳，倒影涵枫舟小。蓑翁不语聆风袅。独向清波垂钓。
银蟾光碎涟漪绕。水云渺。轻钩一个玲珑皎。何羨蓬莱仙岛。

定风波·有感夏末

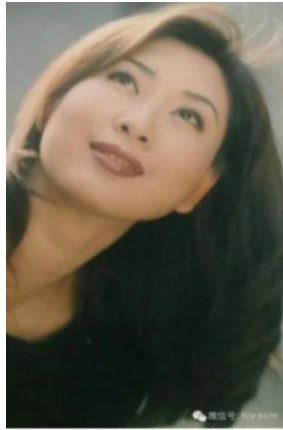
孙宝忠/卡尔加里

暑气消磨雨渐收，寒蝉咽振小危楼。数缕风来池皱碧，忽忆，残荷溅泪一襟秋。
时序暗移浑似梦，轻恸，浮生能有几回眸。欲问云边归去雁，休叹，斜阳犹透柳梢头。

【新诗】

黑夜保护区

索尼娅/温哥华（加华笔会会员）



黑暗裹挟着你
远离灯火和通明
远离刺眼的白光
冲撞和炸裂

黑夜的远方是天际银河
是人马座
南十字星和卷起尾刺的天蝎

它们在风无助倒地时
抚摸着草
在月色中
为它度满一层银辉

南半球将太阳照耀下的污渍洗净
那些弱小的精灵
在黑夜的保护中
躲过白昼的绞杀
寻找着夜晚
永恒的安祥与宁静

清涼一夏

王旭/埃德蒙頓（加华笔会会员）



来野营的人，说起了苦夏
说起了炎热不堪的老家
流浪猫，会在冷气商场停下
摘下顶花带刺的黄瓜
想起火焰山的神话
铁扇公主，不曾变卦

进到落基山，觉出空气中的炎凉参杂
几度干湿，几度温差
相互提醒着“早穿皮袄午穿纱”
又听到：上世纪冰原将于本世纪融化
对外开放的不止酒庄，果园，啤酒花
不止迎来，一阵风雨交加

远眺阿萨巴斯卡河腾起的浪花
附庸起“荷边弄水一身香”的几分清雅
篝火上的棉花糖，随着晨露，沙哑
“松风冷袭人”，在肌肤上留下几寸惊吓
这儿的冬季长，长得在夏季飘起雪花
这儿的夏季凉，凉得在夜里咬紧钢牙

瑞士造的缆车钢索，在高空吱吱呀呀
山顶的积雨云，如涌来的千军万马
只在夏季，才披挂起雷电的盔甲
几回闪电后，一锤敲定天涯

回程，单曲循环播放王芷蕾《冷冷的夏》
“木棉花，怎能灿烂一季夏”

孤岛

王旭/埃德蒙顿（加华笔会会员）

一直沉浮，一直塑造
不全是椰林大道
五色土，唐年草，麻药和解药
纠缠的倦鸟，抢滩的寒涛
旅行社诱人的广告
只字未提岛上没有信号
是诗人，懂你的孤傲
岁月，在此停靠

一种坚守，一种脱逃
水隔了纷扰，你好日伴两潮
诗囊才调，寄情烟波浩渺
梦里，有入水的栈桥
晶莹的淡水，东方的香料
迷航的船队在此藏匿了多少金银珠宝
你却暴露了一行思考
在那个傍晚，看着夕阳燃烧

海水，正从四面环抱
把我治好

加拿大班夫国家公园梦莲湖（Moraine Lake）

刘明孚/卡尔加里（加华笔会会员）



在海拔1884米高的落基山上
在十峰拥环的巅峰山谷中
有个胜过仙境 美极了的梦莲湖
由冰川溶水形成的梦莲湖
面积为0.5平方公里，静谧的湖面
呈现变幻多姿的碧蓝色，晶莹剔透
是上天放到大地母亲双手中的一颗璀璨明珠
上天又在湖边设立了300米高的岩石堆观礼台
伫立在岩石堆上，俯视湖面
湖面上倒映着十峰，皑皑冰川，针叶丛林
还有天上浮动的白云
在碧蓝清澈的背景的衬托下
更是锦上添花 美上加美
怎能不令人惊讶大自然造物的神奇
令人心醉神迷……

美丽的梦莲湖是一块天宝
是上天赐给的宝贝
美丽的梦莲湖是一块国宝
迷人的景色曾被印在加拿大20元的纸币上
美丽的梦莲湖是游客心中的一块珍宝
仙境般的景色深深地印在游客的记忆中
徜徉于诗与远方……

一位 102 岁抗战老兵的话

秀玉/温哥华（加华笔会会员）



记得那年
母亲送走了
五个儿子中最小的一个
送他去上学

几年之后
烽火连天，铁骑纵横
他放下书本，投笔从戎
飞越驼峰，远征滇缅

学生军的热血
在枪林弹雨中燃烧
同伴们不断地倒下
却无人后退
众志成城
直到抗战结束
直到凯歌奏响

战争结束了
他珍惜和平
投身建设
为国家的强盛
为子孙的太平
兑现了那个愿望——
不再让后代深陷战火

八十年过去

历史依然清晰难忘
百岁抗战老兵说：
“战争残酷
若国家再受欺负
参军报国
那是应该的
那我去！”

我记得
在温村街头的一次募捐
他看见红缨粟花
毫不犹豫地
拿出身上所有的现金
他转过头对我说：
“把你身上所有的钱也拿出来。”

然后
他恭恭敬敬地递上去
并用生涩却坚定的英文说：
“I fought too.”
——“我，也曾战斗过。”

那一刻
我看见了眼中的自豪
也感受到了
那段岁月留下的痛

一朵龙纱宝石

水木清华/温哥华（加华笔会会员）



柔软的一枝
绽放一层层
舒展不同的风姿

从最底层的惨白
用血和泪揉出
忍耐和坚持
成长出娇艳欲滴

像时光
磨砺在五色斑斓的蹉跎里
坚忍成诗

春华秋实尽芬芳

相思枫叶/卡尔加利（加华笔会会员）



春天，是梦开始的地方
我把思念的诗行
穿成两串，轻轻挂在月亮的耳旁
每天悄悄添加一点点重量
希望秋天到来时
我能收获地久天长

我也把相思的种子，摆成心的形状
悄悄埋在后院花园的空地中央
每天，用祈祷浇灌土壤
每天，用凝望伴她成长

秋天，我清点收获的粮仓
红苹果正甜，茉莉米飘香
还有我心满意足的欢唱
可是你，却把浅浅的忧伤挂在了脸上
你说春天太短，秋天也不够长

可我依然记得，春天的花曾经尽情绽放
秋天的果实我也一一珍藏
哪怕一眨眼，冬雪悄然落到了肩上
那灿烂过的玫瑰，依旧在枝头芬芳含香

噩夢

向明/臺灣



【作者簡介】向明，本名董平，臺灣現代詩詩人。祖籍湖南省長沙；曾任電子工程師、《藍星詩刊》主編、《中華日報》副刊編輯，台灣詩學季刊社長，年度詩選主編，中國文藝協會理事及評審委員（第46屆），中華民國新詩學會理事，國際筆會（INTERNATIONAL P.E.N.）會員，國際華文詩人筆會主席團委員。1988年美國世界藝術文化學院授予文學榮譽博士。曾獲國家文藝獎、中國文藝獎章、中山文藝獎、中國當代詩魂金獎等。

你們知不知道
那些個軍火販子多可惡？
在永福門拐角路口，
竟然被人攔住這樣的問！

我愕了一下
一看又不認識他
他見我一問
也怔住半天顯出尷尬

然後他猛敲著頭對我說：
昨晚看琉璜島浴血戰太刺激了
我怕我們這個島
也會有那樣慘的命運！

潮汐

吳鈞堯/臺灣



擔心時間成為藥帖
七魂六魄遵循朝九晚五
以輪迴果報波化自己
生滅之事放下了
結，都應該解下？

忌諱時光善於麻痺
日子過得不痛不癢
為昨天打掃
難道不能故意留些依戀
與今天的太陽說
黏膩不要蒸發

淡與鹹入海處交會
海領銜一切匯流
祈求漲潮務必淹沒我
夢你難以預料
你尋我早有地址
莫要吝嗇心疼
你，是我與人間的對抗

怎能不再給我海
垂眼簾，形成潮汐

一棵枯老的啞樹

李黎茗/臺灣



他坐在光陰背後聽我和母親家常
始終不參與隻字片語
卻提筆寫下五道遠去的河流
每道河流的小名
是他血管裡緩緩滴出的水
筆劃顫抖，是燈光下起伏的岸影

我從他背後經過
那紙張藏不住滲出的暮年
門還沒關，眼淚就先落下
我意起借著網絡支付薄意
他沒收，也沒問
他只管坐在光陰的門縫後
用沉默，陪一整個家老去

離開又一年，我仍不敢
打開那段保屏的靜默
他也從不干涉老屋分枝後的煙火
只在無聲裡，一筆筆把枝節須芽
繡進他晚年的佈景

看不見的城市（十四行）

秀實/臺灣



用之不歇的枯枝外，已空無一物
搭建簡陋的房子。白天在路上
夜晚匿於書齋，獨自惦記著
一條雨中歸去的路

彼岸亮著噴泉般的燈火
所有的回憶都灰暗
陌生了的路旁咖啡座
編號 528或 608

噪鴉遠颺蝙蝠又至
溝渠與窄巷中的腐鼠
繁殖趕不上殺戮

濃霧之上的那座城
懸於半空，如倒下的所有
剩一株瘦削的樹抓緊荒原

你好，炽热的夏天

晚秋/辽宁抚顺



你好！炽热的夏天
热浪漫卷天地间
太阳公公使出浑身解数
让人们出一身透汗

热好啊
我发出了由衷的感叹
向天地深鞠一躬
感谢上苍的垂怜

热出了江河奔腾
热出了翠绿山川
千万顷庄稼向你致谢
无数颗果儿露出红红的笑脸

热出了姑娘小伙的爱恋
生命的小舟划向了幸福的港湾
热出了大妈大叔的健康
广场舞跳得喜地欢天

热出了改革开放的豪情万丈
热出了各行各业的全面发展
一带一路在炽热中升华
中国梦在炽热中更加香甜

你好，炽热的夏天
热出了丰收之年
绿浪中翻腾出金色的希望
看一眼那么光鲜

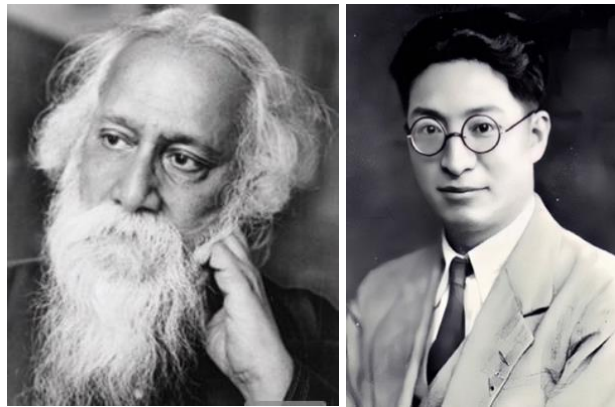
【译丛】

Stray Birds (211-215)

By Rabindranath Tagore, Chinese Translation by Zhenduo Zheng

飞鸟集（第 211 首至第 215 首）

作者：罗宾德拉纳特·泰戈尔



211

神的右手是慈爱的，但是他的左手却可怕。

God's right hand is gentle, but terrible is his left hand.

212

我的晚色从陌生的树木中走来，它用我的晓星所不懂得的语言说话。

My evening came among the alien trees and spoke in a language
which my morning stars did not know.

213

夜之黑暗是一只口袋，迸出黎明的金光。

Night's darkness is a bag that bursts with the gold of the dawn.

214

我们的欲望把彩虹的颜色借给那只不过是云雾的人生。

Our desire lends the colours of the rainbow to the mere mists
and vapours of life.

215

神等待着，要从人的手上把他自己的花朵作为礼物赢得回去。

God waits to win back his own flowers as gifts from man's hands.

尘微大千（第 86 首至第 90 首）

作者：天端/美国，英译：Ranbel Sun & Landy Sun/美国

Read the Micro, Think the Macro (86-90)

By Tian Duan

English Translation by Ranbel Sun & Landy Sun



086

脚

拖你后腿的
多半是你自己的影子

Legs

What drags you back
Is most often your own shadow

087

鼻

法官和裁判的面貌在于
是否能端坐于
你的位置

Nose

The demeanor or dignity of judges and referees
Depends on whether they can take your seat —
Upright and unbiased, at the center

088

眼

他们禁止了所有的武器，甚至菜刀
却漏掉了你——
他们忘记了你会射出火焰、匕首、闪电……
和捕获人心的吴钩

Eyes

They banned all weapons, even kitchen knives,
But missed you out —
Forgot that you too can shoot fire, daggers, lightning...
And the barbed hook that captures hearts

089

肌肉

自己垒砌，自己雕塑的城堡
结实或坍塌，听凭时间见证

Muscle

A castle built and sculpted by oneself
Sturdy or collapsed —
Let time be the witness

090

骨

脱，或不脱
我都是你离不开的衣架
有时晒晒太阳，有时淋淋风雨

Bone

Shed the outfit — or not
I'm always the hanger you can't forsake
Sometimes basking in the sun
Sometimes weathering wind and rain

阅读：启智的摇篮

摄影：伍志强/温哥华（加华笔会会员），点评：王志光/温哥华（加华笔会会员），点评英译：刘明孚/卡尔加里（加华笔会会员）

Reading: The Cradle of Enlightenment

Photographer: Henny Wu, Reviewer: Zhiguang Wang, Translator: Mingfu Liu



一位端庄贤淑的女子戴着口罩聚精会神地阅读。低垂的眼睑、厚厚的书呈现一幅静物写生。拍摄的是形体，外延的则是心声：口罩可以遮其面，却遮不住她遨游在万米高空的精神。

如今人人手机在握，微信、脸书、抖音改变了阅读习惯、爱好和审美。获得的往往是真假难辨的信息、真假参半的道理和真真假假的故事。

可叹啊，人类！何时才能回到心灵的摇篮？

A graceful and virtuous woman, wearing a mask, is engrossed in reading. Her lowered eyelids and the thick book create a still life portrait. The photo captures her form, but the extension is her inner voice: the mask can cover her face, but it cannot hide her spirit soaring at ten thousand meters high.

Nowadays, everyone holds a mobile phone, and WeChat, Facebook, and TikTok have changed reading habits, preferences, and aesthetics. What is often obtained is information that is hard to distinguish between true and false, half-truths, and stories that mix reality and fiction.

Alas, humanity! When will we return to the cradle of the soul?

The Vision of Belley (15)

By Edmund Spenser, Chinese Translation by Xing Yi

贝雷之幻景(第 15 首)

作者：埃德蒙·斯宾塞，汉译：邢怡/上海



15

At length, euen at the time, when *Morpheus*¹
Most trulie doth vnto our eyes appeare,
Wearie to see the heauens still wauering thus,
I saw *Typhæus* sister comming neare;

Whose head, full brauely with a morion hidd,
Did seeme to match the gods in maiestie.
She, by a riuers bancke that swift down slidd,
Ouer all the world did raise a Trophee hie;

An hundred vanquisht kings vnder her lay,
With armes bound at their backs in shamefull wize;
Whilst² I thus mazed was with great affray,
I saw the heauens in warre against her rize:

Then down she stricken fell with clap of thonder,
That with great noyse I wakte in sudden wonder.

注：

1. Morpheus: 摩尔莆神【希腊神话】梦神；睡神，睡梦之神。
2. whilst: (古语) (the whilst) = the while。

十五

最后，甚至当笃信梦神墨菲斯，
在我们眼帘现出至诚的样子，
她已经厌倦看诸神摇摆不止，
我见泰忒斯的妹子近在咫尺；

那顶无面甲的头盔美丽之至，
似乎可与主的头盔一比威势。
竖在江边的纪念碑，威仪傲世，
江水浩浩荡荡，飞速汹涌流逝；

成千上万战败国王舔她脚趾，
人人个个负荆请罪，以示羞耻；
正当我心中犯嘀咕，吓得要死，
又见诸神与她对抗，发生战事；

一阵霹雳惊雷让她负伤倒台，
那声震天巨响将我惊吓醒来。

百元大钞的答案

作者：非马/芝加哥

A One-Hundred-Yuan Answer

By William Marr



在当今的社会考卷上
他相信
这是唯一的
正确答案

附注：报载青岛有一位中学生因答不出问题，在考卷上贴了一张百元大钞。

In today's society
this is the only correct answer
he believes
to any question

*A high school student in China left his answer blank and instead attached a 100-Yuan bill to a question on his exam paper.

爱的旋律

——读洛夫情书选

作者：冯玉/温哥华（加华笔会会员），英译：刘明孚/卡尔加里（加华笔会会员）

Love's Melody

——Reading Lofu's Selection of Love Letters

By Yu Feng, English Translation by Mingfu Liu



月光般圣洁的旋律
从小提琴弦上倾泻而下
为一整本的情书谱曲

这是诗人送给公主的礼物
纪念金门相遇的奇妙
伴着诗人灼热的心跳
圣母玛利亚的慈光
抚着青年诗人爱的祈祷

她是诗人眼中 兜着
一裙子鲜花的少女
天真浪漫 美丽窈窕
笑脸宛如天使
孔雀也为之倾倒

月光般祥和的乐曲
珍藏在彼此心中
每次离别 爱的旋律

就伴着相思舞蹈

“你是我唯一的爱”

诗人把心语藏于一首诗中
她便挽起他的手一生相随
无论天涯海角

当诗人驾鹤仙去
留给公主的除了诗歌 还有
蕴藉深致的情书
这部《爱的旋律》
描绘出人间真爱的模样
倾述世上深情的美好

回味六十余年的甜蜜
她痴情地对诗人说
缘未尽 情未了
缘未尽 情未了

The moonlight-like sacred melody
Pours down from the violin strings
Composing the score for an entire love letter

This work is the poet's gift to his princess
A celebration of their serendipitous meeting at Kinmen
Accompanied by the poet's fervent heartbeats
The gentle light of Virgin Mary
Caresses the young poet's prayers of love

In the poet's eyes, she is a girl
Adorned in a skirt of fresh flowers
Innocent, romantic, beautiful, slim
Her smiles akin to that of an angel
Even peacocks are captivated

The tranquil music, like moonlight,
Is cherished within their hearts
Every parting, the melody of love
Dances alongside longing

“You are my only love,”
The poet hides these words within a poem
She takes his hand, a lifelong companion
No matter which ends of the world to go

The poet ascended on a crane to heavens
He left behind not only poetry but also
The profound letters of love
This work, "Love's Melody"
Depicts the true essence of love in the mortal world
Narrating the beauty of deep affection

Reliving over sixty years of sweetness
She said to the poet with deep affection
"Our bond is not yet over, our love is not yet done.
Our bond is not yet over, our love is not yet done."

我是谁

作者：竹笛/温哥华（加华笔会会员），英译：袁海旺/美国

Who Am I

By Judy, English Translation by Yuan Haiwang



某些动物，或黑色翅膀
魔幻的影子
似乎要遏制春天的呼吸

各大媒体头版露出肺部的恐慌
我越来越害怕
那些带着冠状的消息
如锋芒，刺入不安的末梢

时间失去安宁，充满怀疑
警觉呼吸，移动的人影
害怕敲门，害怕聚集
害怕口罩不够厚实，害怕咳嗽
害怕东方航班窜出的人流
害怕四处溜达的黄色皮肤
甚至害怕青山绿水间的空气
怀疑，窜出的禽兽，一张扑克面孔

在街边银行
职员一改往日的热情
隔着诺大的距离盘问我来自何方
不可名状
我感到了她的恐惧
Oh, my Gosh! 人们失去了信任
肺叶，失去了呼吸

看着天空，匆匆的行人
我是谁
我又能够是谁

Some organisms, like a black wing,
Forming the shadow of a demon,
Are posed to suffocate the spring.
Panic is featured on all mass media.
I'm growing increasingly fearful,
Of the news about the COVID-19,
Piercing into the nerve ending fretful.
Time is restless and full of suspicion,
Of breathing and people in action.
Of knocking at the door and gathering.
Of masks not thick enough and coughing,
Of travelers popping out of civil airplanes,
Of yellowed faces on the street wandering.
Even of the air in the hills and on the plains.
Suspicion, a pouncing beast of a poker face,
Turning a bank teller on the street,
Into a zombie-like person of nonchalance.
Asking me where I came from a distance.
A fear struck me, a fear posed by a demon,
A fear that defies every description.
Oh, Gosh! People have lost their trust.
The pulmonary lobes stop breathing.
Looking at the skies and the people bustling,
Who am I, I'm asking?
Who can I be, resignedly I'm thinking.

布鲁盖尔的《两只猴子》

作者：星子安娜

Bruegel's Two Monkeys

By Anna Yin



第三次来探访，
你以同样的眼神巡审视我，
只是你脚下的锁链——
更沉了。

我带来一本禅师一行的书，
来此诵读。
并非难忍的咒语——
而是日常的正道修行。

展厅很小，仅有几幅画作。
人们进进出出，
为冬日的温暖，夏日的清凉。
我不同于他们，只为你而来。

你得明白，我责怪布鲁盖尔——
将你困于这小小的画框。
我既非魔术师，也非铁匠，
无法让你的锁链消失或者断裂。
《与自己和解》里宣称，
要消除痛苦，首先
需要停止喂养痛苦。

想想看：

若没有生存的技能，你流落在外，
将会何去何从？

要不要我讲讲醉酒的诺瓦尔·莫里索
在狱中创作伟大艺术的故事？还有
带着镣铐的司马迁，写成《史记》，
或者曼德拉在囚室挥笔数百封满怀人道的信件？

也许，布鲁盖尔是对的……
可你嘲笑道：“和解？
人类能否打碎自己的镣铐？”

The third time I visit,
you stare at me in the same way,
only the chains under your feet —
heavier.

A book by Zen Master Hanh,
I bring to read.
Not dreadful mantras—
but the daily practice of the right path.

The exhibition is small, just a few paintings.
Folks enter, leave
for winter warmth and summer coolness.
I am not them, I come here for you.

You must know, I blame Brueghel—
penning you in this tiny frame.
Neither a magician nor a blacksmith, I
fail to make your chains disappear or shatter.
Reconciliation with Yourself
claims—to eliminate the pain, first
stop feeding it.

Think:
without survival skills, when you wander off,
where might you end?

Shall I share the story of drunken Norval Morrisseau
who painted great art in his prison cell? And the chained
Sima Qian completing Records of the Grand Historian
or Mandela composing hundreds of humane letters in jail?

Perhaps, Bruegel is right... ..
Yet you mock: "Reconciliation?
Can mankind smash its own manacles?"

from "Breaking into Blossom" (Frontenac House 2025)

两首英文诗

作者：马洛里·塔特、威廉·瓦利雷斯，汉译：盛坤/温哥华（加华笔会会员）

Two English Poems

By Mallory Tater and William Vallières, Chinese Translation by Shengkun



1、

Flattering

By Mallory Tater

The beautiful woman
at the bridal store,
with a bowl cut
and distressed
clogs, walks Lauren
to a mirror world.
Wow--your hips are
invisible in this.
It's just so flattering.
It's like
where did you even go?
Where are you?
Where are you?

—from The Capilano Review

奉承

马洛里·塔特

在婚纱店的
这个女人，
留着蘑菇状发型

和脚穿一双旧木屐，
把劳伦带进
一个镜子里的世界。
哇——你的胯
都不见了。
如此讨人喜欢。
就像
你去了哪里
你在哪？
你在哪？

择自《卡皮拉诺评论》

2、

Kill Poem
William Vallières

I found a mouse
Caught in the trap.
I killed the mouse
With quick little trap.

Its shrieks were squeaks
To my human ears.
Tap tap tap
With my boot heel.

The mouse man came
With all his poisons.
Little pink pellets
Is what was chosen.

Now no mice
Move through the walls.
Now no mice
Bother to call.

Little pink pellets,
Little pink pills.
It's all very human
I don't have to kill.

No mice in the walls
Means I can work.
Tap tap a poem

Tap tap, this verse.

—from The Walrus

杀死诗
威廉·瓦利雷斯

我发现一只老鼠
被夹
我用鼠夹，瞬间
绝杀

听到鼠叫
吱吱声
啪啪啪 我用靴跟重击
要了它的命

专业灭鼠
下毒药
粉红小颗粒
选这方法有技巧

如今没了
穿墙而过的鼠闹
当下再无
鼠叫地烦恼

粉红色的小颗粒
它们能接受
这一切都很人性
我不必亲自动手

墙里无鼠了
意味着我工作得舒适
轻击键盘一首
啪啪之后，这就是诗

择自《海象》

【诵读】

编者按：今年是世界反法西斯战争胜利八十周年，铭记历史，前事不忘，后事之师。

读中国

作者：阿紫/中国，诵读：艾伦/温哥华（加华笔会会员）



在东方，有一条腾飞的巨龙
在东方，有一个巨龙的民族
在东方，有横撇竖捺的方块字
在东方大写的方块字里
让我们和世界一起，读中国
我们读中国
用祖先钻木的火种
照亮华夏文明，生生不息的长河
我们读中国
沿着甲骨文沧桑的纹理
驾驭历史的长车，纵横阡陌
我们读中国
在人之初性本善的《三字经》里
学会做人的道理
我们读中国
在赵钱孙李周吴郑王的《百家姓》中
懂得共生共存的融合
我们读中国
聆听悠长的青铜编钟
与孔子、孟子 种几棵青柳促膝长谈
我们读中国
纵观岁月的风起云涌
与李白、杜甫隔几株老梅论潮涨潮落

我们读中国
用四大发明的奇迹
唤醒胸口沉睡的雄狮
我们读中国
铺一条锦绣的丝绸之路通向世界
让世界，走进一带一路开放的中国
我们在“谁言寸草心，报得三春晖”的唐诗里
读感恩的中国
我们在“但愿人长久，千里共婵娟”的宋词里
读思念的中国
我们在炮火连天的硝烟里
读怆然悲壮的中国
我们在红旗漫卷的西风里
读繁荣昌盛的中国
我们和长辈读门前的老树
读江上的渔火
读老娘的白发
读让我们泪流满面的 温暖的中国
我们和晚辈读中华的崛起
读复兴的希望
读团结的力量
读让我们众志成城的辉煌的中国
读中国
你会越来越爱这片神奇的土地
读中国
你会越来越亲这里的每一寸山河
读中国
你会想起乳名一样的父老乡亲
读中国
你会发自肺腑地向着东方喊
我爱你，中国！

[链接：读中国](#)

想遇见躺平的爱情

作者：竹笛/温哥华（加华笔会会员），诵读：陈兵/中国 成城/美国



想遇见躺平的爱情
不惊鸿掠影，不烈火焚城
只愿一卷书，一盏茶
卧于青瓦烟霞，携月影赏文

想遇见躺平的爱情
不羨长街车马喧，不妒花影入轩窗
但求并肩听雨，笑浮世寻常

想遇见躺平的爱情
日子揉碎，有零食相伴
四野奔跑，无惊无惶
剧集追尽，沙发塌陷成呵欠

躺平的爱情会有吗
不吵不闹，不催不迫
一个偷懒
刚好撞见你狡黠的笑窝

[链接：想遇见躺平的爱情（1）](#)

[链接：想遇见躺平的爱情（2）](#)

【朗诵者简介】陈兵，国家级媒体人，资深演播者。三十年来，演播小说一百二十余部，主播广播剧、电视剧、译制片千部(集)，解说专题片千余集。主播文学作品多次获得全国广播作品一等奖，其主演的广播剧《鲁迅与萧红》等均获全国大奖和“五个一”工程奖。

【诵读者简介】成城，热爱声音艺术，孜孜不倦地在声音的世界里寻找美和乐趣。

我是一棵孤独的树

作者：碑林路人/中国，诵读：胡发翔/温哥华（加华笔会会员）



我是一棵孤独的树
我在无人的旷野里伫立了很久
不知道是谁把我遗落在哪里
不知道我在这里已经站立了多少个日子

有风的时候 我和风一起歌唱
有雨的时候 我和雨一同哭泣
我拥有整个旷野的天空
我拥有整个旷野的月色
花和草都用仰望的姿势看我
河流温柔地从我面前绕过
白云和小鸟也常常落在我的枝头为我唱歌
可我的心 却有些失落

我在茫茫的旷野里看不到一棵 和我并肩站立的树
每一个寂寞的日子
我都把生命狠狠地扎进泥土
我把所有的根须用力地向远方延伸
我想触摸到触摸到一个和我一样 渴望拥抱的灵魂

从春到夏，从秋到冬
无数个季节我望穿了双眼
盼黄了枝叶 也没有等到那棵 能够和我牵手的树
过路的风问我
你的生命已足够充实

你拥有可以站立的土地
拥有围绕着的河流
你还拥有那么多仰望的目光
你为什么还要叹息

流浪的风怎么知道
一棵树默默地坚守着岁月的疼痛是怎样的孤单
流浪的风怎么知道
成长的年轮里
没有思念的痕迹是如何的悲凉

我是一棵期待爱情的树
我不愿孤独地站在寂寞的旷野
我只想我满身的花苞都是一棵棵晶莹的红豆
我只想我的身边有一棵
和我一样高大挺拔的树
我们的枝干能够在阳光下凝视
我们的根须可以在风雨中相牵

我们一起走在老去的路上
一起看岁月花开 生命花谢
我们相互陪伴着
共同将枝干伸向蓝天
我们相互鼓励着
在黑色的夜里彼此温暖
可是 可是我用尽了全身的力气
也找不到一棵和我并肩站立的树
旷野的风不知道落寞的酸楚
旷野的河流也不知道孤独的静止
在 岁月里的疼痛

我是一棵独立于森林之外的树
我是一棵被丢弃在红尘边缘的树
过路的人们都惊讶我的清高与挺拔
连奔跑在旷野里的狼群都羡慕我的静谧与安详
可他们哪里知道
我这颗孤独的心啊
夜夜都在 期待飞翔

[链接：我是一棵孤独的树](#)

月光

作者/诵读：寒子/温哥华



月亮爬了一天
翻过山来看我
不说话，眨眨眼睛
如果关闭语言这种沟通方式
人类最好的朋友一定不是人类
大地很热
晚风很凉
我立在地面
也飞在天上

[链接：月光](#)

愿

作者：蒋勋/台湾，诵读：赵淑香/温哥华



我愿是满山的杜鹃，只为一次无憾的春天
我愿是繁星，舍给一个夏天的夜晚
我愿是千万条江河，流向唯一的海洋
我愿是那月，为你再一次的圆满。
如果你是岛屿，我愿是环抱你的海洋
如果你张起了船帆，我便是轻轻吹拂你的风浪
如果你远行，我愿是那路，准备了平坦，随你去到远方。
当你走累了，我愿是夜晚，是路旁的客栈
有干净的枕席供你睡眠，
眠中有梦，我就是你枕上的泪痕。
我愿是手臂，让你依靠，
虽然白发苍苍，我仍愿是你脚边的炉火，
与你共话回忆的老年。
你是笑，我是应和你的歌声，
你是泪，我是陪你的星光，
当你埋葬土中，我愿是依伴你的青草
你成灰我便成尘
如果啊，如果
如果你对此生还有眷恋
我就再许一个愿—
与你结来世的因缘

[链接：愿](#)

【作者简介】蒋勋（1947年—），中国台湾画家、诗人与作家。祖籍福建福州长乐，生于古都西安，成长于台湾。台北中国文化大学史学系、艺术研究所毕业。现任“联合文学社”社长。

尘埃

作者：冰花/美国，诵读：盛坤



地球是银河系的尘埃
银河系
是宇宙的尘埃
住在尘埃之上
自己又能大到哪去
名与利
钱和权
更是尘埃中的尘埃
尘埃
总有落地的时候

[链接：尘埃](#)

【作者简介】冰花(Bing Hua)，本名鲁丽华，当代诗人，被誉为“情诗皇后”。著有《February's Rose》《溪水边的玫瑰》《这就是爱》《冰花诗选》等诗集5部。共同主编《世界华人经典诗选》《海外华人诗歌精选》等4部。其诗被翻译成英、德、日等多国文字，并多次获奖。

【书法】

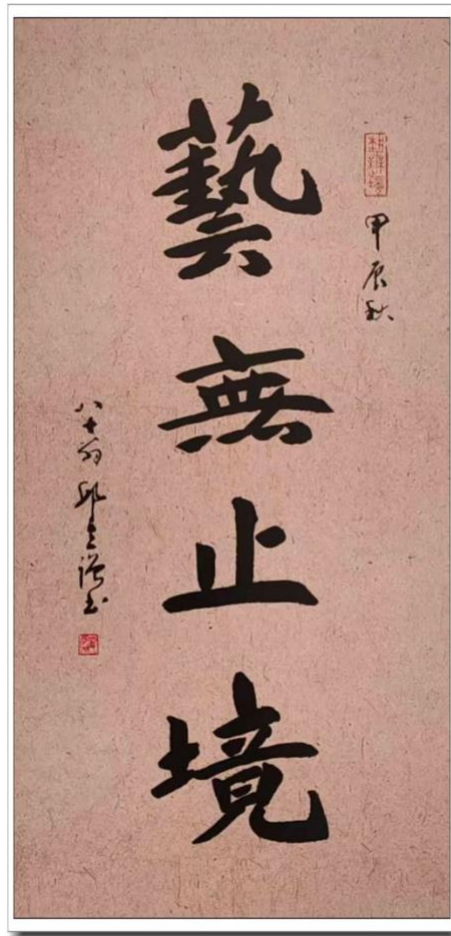
草篆：聖人不貴尺之璧而貴寸之陰

韓天衡/中國上海



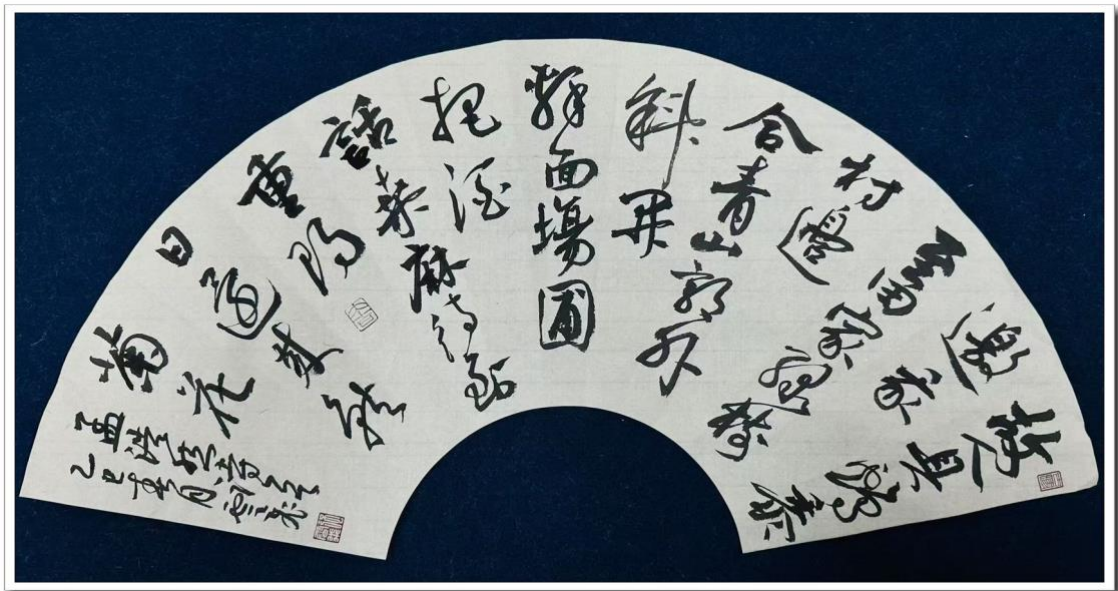
楷書：藝無止境

邱志強/溫哥華（加華筆會會員）



行草書：唐·孟浩然詩《過故人莊》

強雲飛/溫哥華



草書扇面：靜神養氣

陳建國/溫哥華（加華筆會會員）



五體扇面書法：百福

古中/溫哥華（加華筆會會員）



【绘画】

月箫

程樹人/溫哥華（加華筆會會員）



程樹人作品：《月箫》

月箫

这件作品是我 40 年前在中国上海园林局雕塑工作室时期的作品，1984 年我接到上海华亭宾馆委托设计一庭园雕塑任务，要优雅又要有现代感，我就创作了这月下吹箫雕塑。

这正值当年改革开放时代，思想解放，敢于创新，用不锈钢材料打造一个即概括又现代装饰风的古代仕女月下吹箫雕塑。

说起不锈钢材料在大型雕塑上的运用，我们上海园林局是全国此风潮的始作俑者，因为当时我局里就有铁制工厂。全国第一座不锈钢城市雕塑 " 少女嬉水 " 就是我们雕塑室年轻雕塑家徐侃的作品。多么值得怀念这个奋进突破常规的时代！

倒掛紅蓮吐珍珠

李天行/溫哥華（加華筆會會員）



李天行作品：《倒掛紅蓮吐珍珠》

《画中有话》60

《倒挂红莲吐珍珠》，水彩，15X22”

这是从热带进口的“宝莲花”，也有人叫她菲律宾兰。

我一见钟情，爱不释手，把她养着，看着她长大，看着她开花。然后用水彩留下她的情影。

紅梅傲雪圖

劉德/溫哥華（加華筆會會員）



劉德作品：《紅梅傲雪圖》

紅梅傲雪圖

聽雪齋主/溫哥華（加華筆會會員）

雪掩新痕淡欲無，疏枝暗動蕊尤殊。
誰憐瘦影澗邊立，不語清風月伴孤。

採菊東籬下

陸鶴山/溫哥華



陸鶴山作品：《採菊東籬下》

白菊

听雪斋主/溫哥華（加華筆會會員）

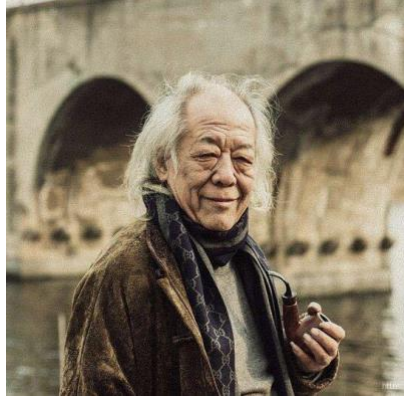
柴桑人去菊犹芳，啸傲烟霞浅淡妆。
逸态惟亲松与露，素心偏许竹和霜。
一壶刘伶堪挥酒，三径陶家值举觞。
待到此花凋谢后，疑无艳蕊接初黄。

注：

- 1) 柴桑：陶渊明为柴桑（今江西九江）人。
- 2) 三径：陶渊明《归去来辞》：“三径就荒，松菊犹存。”

立秋之後

李冰奇/山東



李冰奇作品：《立秋之後》

立秋之後題圖

聽雪齋主/溫哥華（加華筆會會員）

立秋時節氣方收，雨落芭蕉葉卷愁。
一枕涼聲驚夢斷，疏疏滴滴五更頭。

金玉呈祥

吳榮添/溫哥華



吳榮添作品：《金玉呈祥》